

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. В.П. АСТАФЬЕВА
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков

Выпускающая кафедра: кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

Нежелская Изabella Викторовна
МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ

Тема Формирование когнитивного компонента социокультурной компетенции обучающихся на основе использования предметно-языкового интегрированного метода на уроке английского языка в 5 классе

Направление подготовки 44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) магистерской программы Инновационные технологии в иноязычном образовании

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

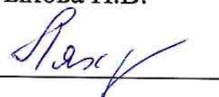
Заведующий кафедрой
канд. пед. наук, доцент Майер И.А.

« 1 » 12 2023 г. 

Руководитель магистерской программы
канд. пед. наук, доцент Селезнева И.П.

« 1 » 12 2023 г. 

Научный руководитель
канд. пед. наук, доцент Ляхова Н.В.

« 1 » 12 2023 г. 

Обучающийся Нежелская И.В.

« 1 » 12 2023 г. 

Красноярск 2023

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение.....	4
Глава 1. Теоретические основы формирования социокультурной компетенции на уроках английского языка в 5 классе.....	9
1.1 Социокультурная компетенция как составляющая иноязычной коммуникативной компетенции.....	9
1.2 Особенности формирования социокультурной компетенции в обучении английскому языку в 5 классе.	17
1.3 Понятие и сущность «предметно-языковой интегрированный метода».....	22
Выводы по 1 главе.....	31
Глава 2. Опытнo-экспериментальная работа по внедрению предметно-языкового интегрированного метода обучения иностранному языку в основной школе.....	33
2.1 Анализ возможности применения предметно-интегрированного метода (CLIL) на уроке английского языка.....	33
2.2 Разработка и апробация комплекса заданий с применением предметно-языкового интегрированного метода CLIL как средства формирования когнитивного компонента социокультурной компетенции в 5 классе по английскому языку в дополнении УМК «Английский в фокусе». «Spotlight» 5 класс. Авторы: Ваулина Ю.Е., Дули Д., Подоляко О.Е. и др.).....	37
Выводы по главе 2.....	58
Заключение.....	61
Список использованных источников.....	63
Приложение А.....	69
Приложение Б.....	70
Приложение В.....	71

Приложение Г.....	72
Приложение Д.....	83
Приложение Е.....	89

Введение

Актуальность темы исследования. В современном мире образование базируется на системно-деятельностном подходе, где обучающийся не просто получает знания, но и активно участвует в процессе их поиска и усвоения. Формирование необходимых компетенций осуществляется не через запоминание, а путем взаимосвязи с реальной жизнью и уже имеющимся опытом обучающихся. По мнению И.Л. Бим подготовить и сформировать у обучающихся необходимые знания, умения и навыки для реального общения поможет иноязычная коммуникативная компетенция. Соболева Е.А. рассматривает и анализирует определения иноязычной иноязычной коммуникативной компетенции.

Характеристика и специфика социокультурной компетенции освещаются в работах Щукина А.Н., Сафоновой В.В, Сысоева П.В.

Федеральный государственный образовательный стандарт (ООО) выделяет межпредметные связи, которые ориентированы на интеграцию предметов и формирование у обучающихся комплексного представления об окружающем мире.

С помощью предмета «Иностранный язык» можно создать условия для интеграции, где язык будет выступать средством для достижения метапредметных целей. Такие ученые как Д. Марш, Д. Коул показали, что эту задачу может выполнить предметно-языковой интегрированный метод (далее – CLIL), предполагающий преподавание школьных предметов на изучаемом языке. К. Бенгли в своем курсе подготовке к международному экзамену ТКТ (teaching knowledge text) описывает предметно-языковой интегрированный метод, а также дает практические идеи реализации данного метода. В работе Макуриной М.А. Симаковой А.В. представлено применение предметно-языкового интегрированного метода.

Несмотря на интерес к предметно-языковому интегрированному методу CLIL, у учителей-практикантов существует проблема поиска оптимальных вариантов разработки и внедрения в иноязычное образование основной школы.

Вышесказанное, позволило определить **тему исследования:** «Формирование когнитивного компонента социокультурной компетенции обучающихся на основе использования предметно-языкового интегрированного метода на уроке английского языка в 5 классе.

Объектом исследования является процесс обучения иностранному языку в основной школе.

В качестве **предмета исследования** использование предметно-языкового интегрированного метода как средства формирования когнитивного компонента социокультурной компетенции обучающихся в основной школе.

Гипотеза исследования: мы предполагаем, что формирование социокультурной компетенции на уроках английского языка в 5 классе будет более эффективным при условии использовании комплекса заданий, разработанных на основе предметно-языкового интегрированного метода.

Цель исследования – теоретически разработать и экспериментально доказать эффективность использования предметно-языкового интегрированного метода для формирования когнитивного компонента социокультурной компетенции на уроке английского языка в 5 классе.

Для достижения поставленной цели были сформулированы **задачи исследования:**

1. Изучить социокультурную компетенцию как составляющую иноязычной коммуникативной компетенции.
2. Определить особенности формирования иноязычной коммуникативной компетенции в обучении английскому языку в 5 классе.

3. Рассмотреть понятие и сущность предметно-языкового интегрированного метода (CLIL).

4. Разработать комплекс заданий с применением предметно-языкового интегрированного метода CLIL как средства формирования когнитивного компонента социокультурной компетенции в 5 классе по английскому языку.

5. Апробировать комплекс заданий с применением предметно-языкового интегрированного метода CLIL как средства формирования социокультурной компетенции в 5 «Д» классе по английскому языку (на основе УМК «Английский язык в фокусе» 5 класс. Авторы: Ваулина Ю.Е., Дули Д., Подоляко О.Е. и др.) на базе МБОУ «СОШ №2» (ст. Каневская).

Для решения поставленных задач будут использованы следующие **методы исследования**: теоретический анализ психолого-педагогической, методической литературы по проблеме исследования; анализ педагогического опыта, опытно-экспериментальная работа.

Теоретическую базу исследования по формированию социокультурной компетенции составили работы: Бим И.Л. [Бим И.Л., 2007], Соболевой Е.А. [Соболева Е.А., 2020], Сафоновой В.В. [Сафонова В.В., 2014], Сысоева П.В. [Сысоев П.В., 2008], Щукина А.Н. [Щукин А.Н., 2006]; по использованию предметно-языкового интегрированного метода при обучении иностранному языку: Марш Д. [Марш Д., 2012], Коул Д. [Коул Д., 2007], Бентли К. [Бентли К., 2010].

Научная новизна исследования состоит в разработке комплекса заданий с применением предметно-языкового интегрированного метода как средства формирования социокультурной компетенции на уроке английского языка в 5 классе (в дополнение к УМК «Английский язык в фокусе» 5 класс. Авторы: Ваулина Ю.Е., Дули Д., Подоляко О.Е. и др).

Опытно-экспериментальная база исследования. Исследование апробировано на уроках английского языка на базе МБОУ «СОШ №2» (ст. Каневская) в 5 «Д» классе.

Результаты исследования будут внедрены в образовательный процесс в МБОУ «СОШ № 2» (ст. Каневская)

Наименование глав диссертационного исследования и краткое их описание.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников и приложений.

Первая глава «Теоретические основы формирования социокультурной компетенции на уроках английского языка в 5 классе» представляет собой описание особенностей и специфики формирования социокультурной компетенции, описание содержания предметно-языкового интегрированного метода.

Во второй главе «Опытно-экспериментальная работа по внедрению предметно-языкового интегрированного метода обучения иностранному языку в основной школе» представляет результаты опытно-экспериментальной работы: анализ УМК «Английский язык в фокусе» 5 класс. Авторы: Ваулина Ю.Е., Дули Д., Подоляко О.Е. и др.; описание разработки и внедрения комплекса заданий с применением элементов предметно-языкового интегрированного метода как средства формирования социокультурной компетенции на уроке английского языка в 5 классе (в дополнение к УМК «Английский язык в фокусе» 5 класс. Авторы: Ваулина Ю.Е., Дули Д., Подоляко О.Е. и др.)

Приложение А включает документы, подтверждающие апробацию разработанного автором исследования комплекса заданий на основе предметно-языкового интегрированного метода, направленного на формирование когнитивного компонента социокультурной компетенции

обучающихся 5 класса на базе МБОУ СОШ № 2 ст. Каневская, Краснодарский край.

Приложение Б содержит вопросы входного тестирования экспериментальной и контрольной групп

Приложение В содержит вопросы завершающего тестирования

Приложение Г включает примеры заданий, разработанных автором исследования

Приложение Д содержит текст статьи «Использование сIИ-технологии на уроке английского языка в средней школе», опубликованной в сборнике XIII Международных (XXVII Всероссийских) филологических чтений, посвященных памяти профессора кафедры русского языка Лесосибирского педагогического института Раисы Тихоновны Гриб «Человек и язык в коммуникативном пространстве»: 29-30 апреля 2022, Лесосибирский педагогический институт.

Приложение Е содержит приказ о выступлении с докладом на районном семинаре учителей английского языка «Формирование социокультурной компетенции на уроке английского языка»: 25 октября 2023 г. МБОУ СОШ № 2 ст. Каневская, Краснодарский край.

Глава 1 Теоретические основы формирования социокультурной компетенции на уроках английского языка в 5 классе

1 Социокультурная компетенция как составляющая иноязычной коммуникативной компетенции

В настоящий момент система требований к организации процесса, регулирующая образовательную деятельность, осуществляется в рамках Федерального государственного образовательного стандарта (ФГОС). В соответствие, с которым, результатом изучения иностранного языка является формирование иноязычной коммуникативной компетенции, которая в свою очередь является основой для успешного межкультурного взаимодействия [22].

Давайте рассмотрим понятие иноязычная коммуникативная компетенция. Гальскова Н.Д. понимает под иноязычной коммуникативной компетенцией: «способность и готовность осуществлять межличностное и межкультурное взаимодействие на изучаемом иностранном языке в различных социально детерминированных ситуациях межличностного и межкультурного общения» [26].

Уровень языковых навыков, умений и способностей, позволяющие обучающемуся варьировать свое речевое поведение коммуникативно приемлемым и адекватным образом в зависимости от психологических факторов коммуникации является иноязычной коммуникативной компетенцией, согласно Сафоновой В.В [26].

По мнению Бим И.Л.: «Иноязычная коммуникативная компетенция является лингводидактической и методической категорией, которая служит результатом обучения иностранного языка. Также, иноязычная коммуникативная компетенция – способность и готовность обучающегося осуществлять общение на иностранном языке. Овладение данной

компетенцией способствует развитию личности школьников, формированию научной картины мира, критического мышления» [Бим, 2007].

Из данных понятий мы видим, что иноязычная коммуникативная компетенция не только способность и готовность осуществлять общение на иностранном языке, но и владение языковыми, речевыми, социокультурными навыками и умениями.

Говоря о структуре иноязычной коммуникативной компетенции, то это понятие многоаспектно и состоит из нескольких компонентов: речевая, лингвистическая (или языковую), социокультурная, компенсаторная и учебно-познавательная компетенции. Благодаря грамотному соотношению всех компонентов возможно формирование иноязычной коммуникативной компетенции.

Нас интересует социокультурная компетенция. Томахин Г.Д. в своей работе отмечает, что социокультурная компетенция основана на овладении реалиями и другими культурными лексическими единицами, поскольку знакомство с культурой страны происходит через язык этой страны [Tomalin, 2013]. Он утверждает, что формирование социокультурной компетенцией осуществляется с помощью таких наук как лексикология и фразеология, которые отвечают за фоновую и национально-окрашенную лексику.

Появление термина "социокультурная компетентность" в российской методологии связано с деятельностью международной организации "Совет Европы по культурному сотрудничеству" и, прежде всего, с работами Яна ван Экка и Джона Трима. Они определяют социокультурную компетенцию как компонент коммуникативной компетентности. Социокультурная компетенция является способностью адекватно проявлять интеракцию в условиях повседневного общения, развивать и поддерживать коммуникационные связи на иностранном языке [21].

В концепции Е.Н. Солововой, социокультурная компетенция коммуникативная компетенция состоит из шести компетенций:

- лингвистической;
- социолингвистической;
- социокультурной;
- стратегической;
- дискурсивной;
- социальной [25].

Е.Н. Соловова раскрывает данные компетенции:

- В основе лингвистической компетенции лежит способность человека правильно конструировать синтаксические и грамматические конструкции в соответствии с нормами конкретного языка;

- В основе социолингвистической компетенции лежит умение, требующее выбрать правильную форму языка и способ выражения, который соответствует условиям коммуникации, то есть ситуации, целям и намерениям, а также социальным и функциональным ролям коммуникационных партнеров;

- В основе стратегической компетенции лежит способность компенсировать отсутствующих знаний языка, речевого и социального опыта в процессе общения;

- В основе дискурсивной компетенции лежит умение воспроизведения письменной или устной деятельности, характерные для определенной дисциплины, и определенной проблемы.

Социальная компетенция – умение ориентирования и управления в жизненных ситуациях, в социальной ситуации и управлять ею, при установлении контакта с носителями другой культуры [Соловова, 2002].

Социокультурная компетенция по мнению А.Н. Щукина, охватывает знание обучающимся о национально-культурных отличительных признаках социального и речевого поведения стран/страны изучаемого языка. Это может включать в себя: обычаи, этикет, история, культура, стереотипы, а также умение применять их во время общения. Формирование компетенции

осуществляется на основе диалога культур с учетом различном, что в итоге приведет к пониманию и образованию «вторичной языковой личности [Щукин, 2006].

Г. В. Елизарова считает социокультурную компетенцию как комплекс знаний о ценностях, верованиях, поведенческих образцах, обычаях, традициях, языке, достижениях культуры, свойственных определенному обществу и характеризующих его [2].

Социокультурная компетенция, по мнению С. В. Поповой, состоит из определённых знаний, умений и навыков, а также качеств, которые развиваются у обучающегося в процессе подготовки к взаимодействию между представителями других культур [11].

Многие зарубежные ученые, лингвисты и методисты активно исследовали социокультурную компетенцию. Д. Хаймс включил в понятие «компетенция» культуру. Д. Хаймс полагает, что люди оценивают поведение других и строят свое поведение на основе этих наблюдений дальнейшую коммуникацию [Hymes, 2018].

Зарубежные исследователи используют понятие “cultural awareness”, которое определяется как понимание влияния культуры на речевое поведение. Зарубежные ученые Б. Томалин и С. Стемплески предложили следующие принципы формирования социокультурной компетенции:

- познание культуры страны через изучение языка;
- изучение ценностей культуры страны изучаемого языка должно быть на каждом уроке;
- понимание и осознание своей культуры и культуры стран/страны изучаемого языка должно происходить всеми обучающимися;
- понимание и осознание о необходимости толерантного отношения к ценностям культуры стран/страны изучаемого языка [Tomalin, 2013].

Действительно, культурное самосознание невозможно достичь не приложив труда, не изучив и не познакомившись с культурой своей

собственной страны. Это является ключевым фактором, так как опыт других всегда сравнивается с собственным. Данное суждение относится и к культурному самосознанию.

По мнению Б. Томалина и С. Стемплески, человек не может полностью понять ситуацию пока не взглянет на нее с новой перспективы и не встретится с ней в процессе общения между представителями других культур. Участие в межкультурном диалоге позволяет расширить и углубить знания о стране, чей язык изучается, и о своей родной стране, что способствует развитию личности.

В структуру социокультурной компетенции по мнению В.В. Софоновой входят: общекультурная, страноведческая (регионально-маркированная культуроведческая), социолингвистическая, социально-стратификационная и лингвострановедческая компетенции [24].

Сафонова Ю.П. разделяет социокультурную компетенцию на способности и умения. К способностям относит:

- «Лингвострановедческая, социолингвистическая и культуроведческая наблюдательность;

- Социокультурная восприимчивость к обнаружению тенденций во взаимодействии общепланетарного и национального в содержании речевого поведения;

- Социокультурной непредвзятость.

К умениям автор относит:

- Изучать и выполнять анализ социокультурных аспектов в исследуемых текстах;

- Выбирать подходящий стиль общения и речевого поведения с учетом социокультурного и коммуникативного контекста в коммуникативном плане стиль речевого поведения;

- Составлять описание особенностей поведения на изучаемом языке» [Сафонова, 2023].

В работе И.Л. Бим, социокультурная компетенция состоит из социолингвистической, предметной, общекультурной и страноведческой компонентов [5].

В работе Воробьева Г. А., отражены четыре компонента, которые формируют социокультурную компетенцию [7].

- Базу лингвострановедческого компонента составляют знания и умения использования таких слов, как поговорки, пословицы, фразеологизмы;
- Базу культурологического компонента составляет знания о культурном быте, традициях, обычаях и т.д.;
- Базу социолингвистического компонента составляют особенности языка;
- Базу социально – психологического компонента составляет поведение людей, которое соответствует той или иной стране.

Рассмотрим другой подход П.В. Сысоева [Сысоев, 2008]. В своей монографии автор определяет общекультурную, страноведческую, лингвострановедческую и социокультурную компетенции. Эти компетенции позволяют не носителю языка ориентироваться в маркерах аутентичной среды и предполагать вероятность социокультурных помех и способов их устранения. Также, автор указывает три направления изучения социокультурной компетенции:

- Социокоммуникация (комплекс приемов и средств устной и письменной передачи информации представителями определенной культуры со знанием имеющихся различий. Также, сюда относит вербальное и невербальное общение);
- Национальная ментальность (способ мышления присущий той или иной культуре);
- Национальное достояние (совокупность материальных и духовных ресурсов и ценностей).

Нами были рассмотрены компоненты социокультурной компетенции в работах И.А. Зимней. Социокультурная компетенция/компетентность характеризуется сложным структурным составом, состоящим из единства четырех аспектов: когнитивный, мотивационный, ценностно-смысловой и поведенческий.

- Первый аспект содержит знание компетенции;
- Второй аспект содержит готовность к проявлению компетенции;
- Третий аспект содержит отношение к содержанию объекта и компетенции;
- Четвертый аспект содержит опыт проявления данной компетенции [21].

Далее Н.Д. Гальскова, З.Н. Никитенко раскрывают следующие компоненты социокультурной компетенции:

- В основу мотивационного компонента входит формирование способности к выражению своих эмоций и умения давать оценку определенному действию в процессе коммуникации. Предполагается, что у обучающихся будет проявляться интерес к культуре другой страны.

- В основе когнитивного компонента лежит сборка информации о родной культуре и культуре страны языка изучаемого языка, а также общих знаний о культуре и коммуникации. Этот аспект является основой образовательного процесса, в котором необходимо представить, как родную страну, так и страну изучаемого языка. Материалы учебника английского языка помогают формировать патриотические чувства и гражданскую идентичность, развивают открытость к межкультурному общению, уважение к другим культурам и способность достойно представлять свою культуру.

- Поведенческий компонент характеризуется, как учебные и исследовательские стратегии обучающегося. Данный компонент направлен на то, какими способами, заданиями обучающийся будет овладевать знаниями другой культуры [9].

Обобщив опыт, Муравьева Н.Г. в составе социокультурной компетенции выделяет следующие компоненты:

- «когнитивно-информационный. Данный компонент относится к овладению информацией родной страны, страны/стран изучаемого языка, а также в способности осуществить обмен информации, посредством коммуникации;

- смыслообразующе-аксиологический. Этот компонент включает в себя преобразование информации с целью выявления значимого отношения к культуре своей страны и стран/страны изучаемого языка;

- коммуникативно-деятельностный. Данный компонент относится к осуществлению самостоятельного акта коммуникации, при этом демонстрируя владение приемами и техниками межкультурной коммуникации [21].

Данные способности и умения помогут не только ориентироваться в социокультурных маркерах, прогнозировать появление различных препятствий и выбирать приемлемое коммуникативное поведение, но и овладеть эффективными способами представления родной культуры в иноязычной среде.

Таким образом, можно сделать вывод, что социокультурная компетенция – это совокупность знаний национально-культурных особенностей изучаемого языка и умений использования их в речевом и неречевом поведении при осуществлении межкультурной коммуникации. В следствии формирования социокультурной компетенции не носитель, в нашем случае обучающийся, овладевает осознанием своей родной культуры и умением представления ее в другой.

1.2 Особенности формирования социокультурной компетенции в обучении английскому языку в 5 классе.

ФГОС среднего общего образования требует от обучающихся в результатах освоения курса иностранного языка знаний о социокультурных особенностях изучаемого языка [22]. Также отражены все знания и умения, которыми должен обладать обучающийся: знать/понимать различия в речи между официальными и неофициальными ситуациями, учитывая тематическое содержание и используя соответствующие языковые средства; уметь использовать в устной и письменной речи наиболее распространенную лексику и понимать особенности культуры и традиций страны/стран изучаемого языка в контексте основных национальных праздников, проведения досуга, системы образования, этикетных правил при посещении гостей, и традиций питания; обладать базовыми знаниями о различных вариантах изучаемого иностранного языка; знать основные аспекты социокультурного портрета и культурного наследия родной страны и страны/стран изучаемого языка; излагать информацию о родной стране и культуре на иностранном языке; выражать уважение к различным культурам и разнообразию культур, придерживаться норм вежливого поведения во взаимодействии с представителями других культур [22].

Проанализировав нормативные документы, можно сказать, что социокультурному компоненту уделяется все большее внимание.

Гальскова Н.Д, Гез Н.И. считают, что изучение любого нового для человека языка должно быть направлено на развитие способности, «позволяющей личности реализовать себя в рамках диалога культур, т.е. в условиях межкультурной коммуникации» [Гальскова., Гез, 2004]. Авторы акцентируют внимание на тесном взаимодействии языка и культуры изучаемой страны, но и родной страны обучающихся тоже.

Социокультурный подход носит комплексный характер, он предусматривает определенные воспитательные, образовательные и развивающие цели, включающие в себя знания о национальных и культурных традициях, основных исторических событиях страны изучаемого языка и др. [2]

Для эффективного формирования социокультурной компетенции является погружение в иноязычную среду. Для этого учителю необходимо с помощью страноведческого материала и цифровых технологий создать условия в ходе урока для достижения этого результата.

Для обучающихся 5 классов общение со сверстниками играет ведущую роль в развитии. В малом подростковом возрасте обучающиеся начинают ценить свои отношения со сверстниками. Обучающимся интересно общаться с теми, у кого случались такие же ситуации в жизни, как и у них. Это помогает обучающимся посмотреть на себя и на свое отношение к ситуации по-другому [10]. В связи с этим следует строить процесс обучения с организацией групповых и парных форм, где каждый сможет реализовать свой потенциал

Основным способом подачи страноведческого материала является учебный текст в совокупности с наглядностью и использованием цифровых технологий.

Для формирования социокультурной компетенции Г.А. Воробьев выделяет следующие средства:

- проживание в стране изучаемого языка;
- использование аудиозаписей и видеозаписей, которые были сделаны в опрарвленных жизненных обстоятельствах, где происходил акт коммуникации носителей изучаемого языка;
- использование аутентичных материалов, для передачи подлинности и реальности условий, в которых изучается язык. Например, можно

использовать фотографии, статьи из газет и журналов, различная сувенирная продукция и т.д.);

- виртуальное взаимодействие посредством сети Интернет, где можно обмениваться информацией или совершать диалог в письменных и устных формах [Воробьев, 2003].

Е.А. Макоивец предлагает для введения и дальнейшего усвоения использовать графические и текстовые материалы, такие как:

- «тематические, страноведческие, художественные тексты;
- аутентичная корреспонденция (письма, открытки);
- географические карты;
- календари;
- пословицы, идиоматические выражения;
- аутентичные материалы СМИ (объявления, интервью, статьи, обзоры в журналах, газетах, Интернет-изданиях);
- изображения (фотографии, картины, комиксы, инфографика)
- тематические диалоги и полилоги;
- литературные произведения (поэзия, проза, песни, фольклор);
- контент социальных сетей (блоги, обзоры, онлайн-трансляции);
- аудиоматериал с носителями языка (монологи, полилоги, диалоги, интервью, песни, саундтреки);
- видеоматериал с носителями языка (видеофильмы, анимационные и мультипликационные фильмы, музыкальные клипы, видео-экскурсии, интервью, телепрограммы)» [18].

Также, автор указывает на существующие требования к отбору материала:

- «аутентичность используемых материалов;
- информационная насыщенность;
- новизна информации для обучающихся;

- актуальность и связь с историческими реалиями;
- принимать во внимание индивидуальные интересы, хобби обучающихся;
- обеспечить соответствие высказываний обучающихся по литературным правилам;
- анализировать страноведческое и лингвострановедческое содержание материалов;
- выбор и использование содержание материалов, соответствующих уровню владения изучаемого языка. При этом важно учитывать доступность материалов и оценивать возможности обучающихся при освоении этого материала;
- использование данных материалов происходит на основе постепенного увеличения сложности и совпадает с тематическим планированием» [18].

В своем исследовании о формировании социокультурной компетенции у обучающихся Мережко А.А. выделяет эффективные методы работы:

- «применение стихов и песен для обучающихся;
- применение текстов и материалов, которые являются аутентичными;
- применение видеоматериалов» [20].

Данные методы помогают развивать понимание социокультурных особенностей родной страны и стран/страны изучаемого языка.

Говоря о показателях социокультурной компетенции, Горбова Н.В., Селезнева И.П. к ним относят следующие умения и навыки обучающихся:

- владеть знаниями о национальной и культурной специфике стран изучаемого языка;
- уметь строить своё речевое и неречевое поведение согласно этой специфике;
- реагировать на прецедентные реалии изучаемого языка - вычленять их из лингвокультурного контекста и использовать при реализации навыков

в иноязычной письменной и устной коммуникации [Горбова, Селезнева, 2022].

У обучающихся могут быть значительные трудности при недостатке знаний в процессе коммуникации. В силу этого ученые ищут пути решения для преодоления этих трудностей, путем интеграции языка и культуры. Обучающиеся не могут в полной мере погрузиться в обычаи и культуры стран/ страны изучаемого языка из-за ограниченного времени, так как большинство учителей отводят больше времени на повторение лексико-грамматических структур. В следствии этого, у обучающихся возникают трудности в понимании речи представителей других культур в силу того, что наблюдаются искажения в грамматике и поведенческих выражениях.

Для решения этой проблемы учителю не стоит пренебрегать социокультурным компонентом и включать их в работу с первых занятий.

Таким образом, на уроке иностранного языка должны приобщаться к культуре страны изучаемого языка, осознавать и уметь представить свою собственную, с помощью диалога культур.

Формирование социокультурной компетенции должно происходить на основе тематических, страноведческих материалов и цифровых технологий, которые позволяют погрузить в иноязычную среду. Также, следует подбирать материал с учетом аутентичности, информационной насыщенности, интересов, увлечений, новизны и соответствию языковой нормы. Такой подход позволит не только сформировать лексику, но познакомит с культурными различиями.

1.3 Понятие и сущность предметно языкового интегрированного метода

Федеральный государственный образовательный стандарт выделяет межпредметные связи, которые ориентированы на интеграцию предметов и формирование у обучающихся комплексного представления об окружающем мире.

С помощью предмета «Иностранный язык» можно создать условия для интеграции, где язык будет выступать средством для достижения определенной цели.

С.Г. Тер – Минасова и Г.А. Китайгородская утверждают, что при помощи учебной дисциплины «Иностранный язык» возможна успешная интеграция других учебных предметов. Связи междисциплинарного характера в контексте обучения иностранным языкам помогают обучающимся развить гибкость мышления, стимулировать мотивацию и повысить познавательную активность на уроке. Предметно - языковое интегрированное обучение, также известное как CLIL (Content and Language Integrated Learning) является одним из эффективных подходов к интеграции на уроках иностранного языка [28].

Основателем предметно-языкового интегрированного обучения, а также одним из ведущих ученых в сфере билингвального обучения университета Финляндии Ювяскюля является Д. Марш. Высокая потребность в создании новой методики была связана с развитием политической и образовательной сферы, так как все больше появлялось программ для студенческого обмена. В связи с этим необходимо было совершенствовать уровень иноязычной компетенции. Так, в 2005 году Д. Марш закрепил термин предметно-языковое интегрированное обучение (Content and Language Integrated Learning) в методологии [6].

«Согласно Д. Маршу, образовательный контекст предметно-языкового интегрированного обучения сосредоточенно на двух предметах, где курс обучения ведется не на основном языке, а на дополнительном языке, который в свою очередь является средством обучения неязыковому предмету [40]».

По мнению Гаджо Л., предметно-языковое интегрированное обучение является обобщающим термином для описания ситуаций билингвального общения [Bentley, 2010].

К. Бентли утверждает, что предметно-языковое интегрированное обучение – это развивающийся образовательный подход к преподаванию, при котором предметы преподаются на неродном языке [Bentley, 2010].

По мнению Салеховой Л.Л., Григорьевой К.С., Лукояновой М.А., предметно-языковое интегрированное обучение в широком смысле – это дидактическая методика, цель которой является формирование у обучающихся лингвистических и коммуникативных компетенций на иностранном языке, посредством того же учебного контекста, в котором у обучающихся формируются и развиваются компетенции на родном языке [Григорьева, 2020].

Предметно-языковой интегрированный метод представляет собой подход к обучению, который сочетает в себе обучение предметному содержанию с изучением иностранного языка. Этот метод служит связующим звеном между языком и предметом.

Рассмотрим состав технологии предметно-языкового интегрированного обучения (см. Рис. 1).

Четыре компонента, так называемая аббревиатура 4 «С» (4 «К»), лежит в основе предметно-языкового интегрированного обучения:

Контент/«Content». Данная часть характеризуется, как информация, которую обучающиеся получают и усваивают в определенной предметной области. Здесь можно отнести предметы, учебные материалы, темы, которые изучаются на иностранном языке;

Коммуникация/Communication». В данном аспекте подразумевается активное развитие навыков коммуникации. Обучающиеся учатся взаимодействовать друг с другом на иностранном языке. Это включает умение задавать и отвечать на вопросы, умение высказывать идеи и мысли;

Когнитивность/«Cognition». Данная часть направлена на формирование навыков мышления. Обучающиеся учатся анализировать, выявлять, делать выводы, приходить к умозаключениям. Это означает, что обучающиеся не только учат язык, но и углубляют свои знания в предметной области;

Культура/«Culture». Данный аспект включает понимание различий между культурами, осознание различий между этими культурами, осознание разными способами мышления и взаимодействия и проявления уважения к многообразию культур [37].



Рисунок 1 – Части технологии предметно-языкового интегрированного обучения

Роль иностранного языка в предметно-языковом интегрированном обучении принято рассматривать как триединую (см. Рис.2):

- «язык изучения – грамматика, лексика, структуры и функции. Выбор языковых структур, терминов, функциональной лексики будет зависеть от предметного содержания;

- язык для изучения – помогает студентам выработать стратегии учения, развивая метакогнитивные умения. Преподавателям следует поддерживать использование иностранного языка путём различных техник, например, работа в группах, парах;

- язык через изучение – приращение лингвистических знаний и развитие коммуникативных умений. Тематические тексты являются неотъемлемой частью в изучении иностранного языка, поскольку содержание этих текстов наполнено лексико-грамматическими структурами, которые помогают выстроить процесс коммуникации по нормам языка» [19].

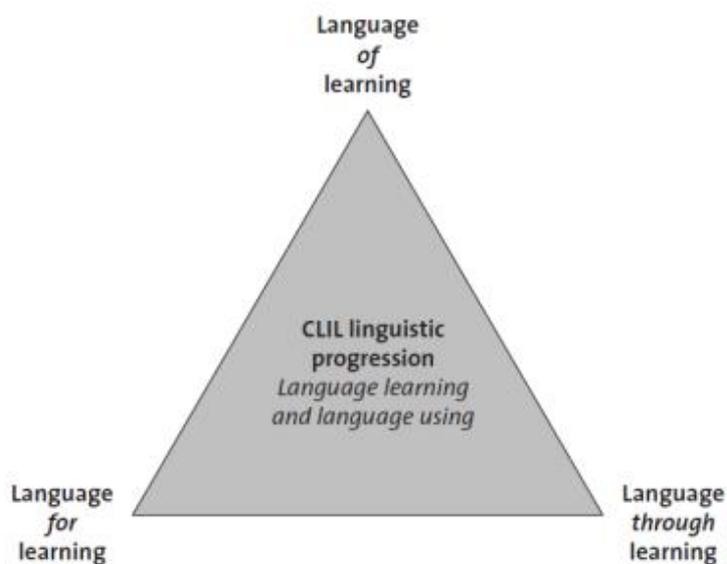


Рисунок 2 – Трехсторонняя роль иностранного языка в предметно-языковом интегрированном обучении

Язык играет основополагающую роль в создании и понимании содержания. Поэтому важно разграничить использования языка определенной дисциплины для обучения содержания и использования языка для определенной дисциплины для понимания и обсуждения содержания. Это является ключевым аспектом для понимания интеграции предметного содержания и интеграции.

Говоря о задачах CLIL, то к ним следует отнести – исследование и раскрытие возможностей межкультурной коммуникации, а также со знакомством многообразия культур.

«Интеграция культуры в программу обучения обязательна в поликультурном мире. Изучение культуры на уроках CLIL преподносится в виде ситуаций, которые могут происходить с обучающимися в реальном мире: общение с представителями разных групп и слоев общества, самоидентификация, гражданско-правовые обязанности и права обучающихся, знакомство с культурными ценностями представителей разных культур и народов» [12].

Преподавателями в методике CLIL могут выступать учителя предметных областей, учителя иностранных языков, учителя, обучающие начальные классы. Перед учителями стоят разные задачи:

-Учителю иностранного языка необходимо узнать больше о предметном содержании;

-Учителю-предметнику необходимо знать язык.

Существует модель обучения, где в рамках некоторых программ осуществляется сотрудничество между учителем-предметником и учителем иностранного языка.

Так, например в Республике Казахстан активно проводится работа по созданию методических рекомендаций по применению технологии предметно-языкового интегрированного обучения.

Аман Кулнер Панабек кызы, Мусина А.А. утверждают, что «через систематическое планирование своих уроков преподаватель предвосхищает проблемные моменты, которые могут возникнуть у студентов, и посредством различных приемов и техник снимает их. Поэтому языковой поток не усложняет усвоение материала, и для студентов такие занятия становятся на уровне уже преодолимой трудности. В таком случае вся нагрузка падает не

на студента, а на преподавателя. Процесс планирования такого урока является достаточно трудоемким [1]».

Предметно-языковой интегрированный метод способствует достижению всех видов результатов нового стандарта. На уроке следует уделять внимание следующим компонентам, которые способствуют развитию обучающихся:

- к предметным результатам относят – содержание/контент (Content);
- метапредметные результаты: к регулятивным и познавательным относят – мышление/когнитивность (Cognition), к коммуникативным относят – общение/коммуникация (Communication), к личностным результатам относят – культуру (Culture)» [15].

Также, Тарских А.Н. утверждает, что предметно-интегрированное обучение помогает реализовать междисциплинарные связи, формировать метапредметные и межпредметные навыки с помощью иностранного языка. Предметно-языковой интегрированный метод позволяет осуществить личностный рост, а также способствует повышению мотивации. [28].

Предметно-языковой интегрированный метод условно делят на hard CLIL – изучение школьных предметов на английском языке и soft CLIL – изучение иностранного языка с использованием тем из других предметов. Рассмотрим классификацию CLIL-технологии по темпоральным параметрам (см. Рис.3). Эта модель темпоральной реализации упоминается в работе Е.А. Лебедевой [29].

	Цель CLIL на занятии	Временной интервал	Содержание
Soft CLIL (легкий)	Расширение речевого материала	30-50 минут 1-2 раза в неделю	На иностранном языке преподаются лишь отдельные темы предмета
Hard CLIL (тяжелый)	Предметное преподавание	30 часов в семестр	На иностранном языке преподаются отдельные предметы
	Полное погружение (иммерсия)	50 часов в семестр	Практически 90% материала излагается на иностранном языке

Рисунок 3 – классификация CLIL-технологии по темпоральным параметрам

В общеобразовательных школах, языковых школах чаще всего используется подход Soft CLIL, «средствами иностранного языка учитель организуют изучение тем и материалов из разных предметных областей: математики и информатики, обществознания и естествознания/окружающего мира, ОДНКНР, искусства, технологии, физической культуры» [28].

Д. Коул, Ф. Худ, Д. Марш выделяют уровни моделей обучения [Coyle, Hood, Marsh, 2010]:

1 Уровень – Обучение полностью на изучаемом языке (extensive instructions through the vehicular language). Весь урок проходит практически без использования родного языка. Обучающиеся концентрируются на познавательной деятельности, содержании предмета и языке. Следует также отметить, что совместная деятельность учителя иностранного языка и учителя-предметника находится на высоком уровне при подготовке уроков. В силу того, что обучение происходит на иностранном языке, учителями используется скаффолдинг для снятия трудностей. Снятие трудностей происходит при помощи изучения новой лексики, грамматических структур, отведение большего времени для выполнения задания, невербальные общение (жесты, мимика);

2 уровень – Обучение частично на изучаемом языке (partial instruction through the vehicular language). В данной модели предметное содержание, изучаемое на иностранном языке, составляет 5 %. Происходит чередование родного языка и иностранного. Так, урок может начаться на родном языке, а задания выполняются на иностранном языке. Домашнее задание может быть задано на родном языке для большего понимания информации [Marsh, 2012].

Отметим языковые знания, которые нам необходимы для реализации этого метода. Во-первых, это словарный запас, который поможет понять обучающимся слова, которые будут использоваться учебном предмете. Во-вторых, грамматические структуры, с помощью которых будет осуществлен процесс общения.

Предметно-языковой интегрированный метод обладает огромным воспитательным потенциалом, так как существует возможность изучать в контексте географии родного края, флоры и фауны, культурных особенностей страны, где живет и учится школьник. Это способствует осознанию своей гражданственности и патриотизму. Обучающиеся знакомятся с культурой и традициями стран/страны изучаемого языка. В ходе знакомства обучающимся прививается принятие и уважение к другим культурам.

К наиболее распространённым заданиям CLIL-технологии можно отнести: задания с пропусками, заполнение пробелов, чтение пазлов, составление по порядку, сортировка, внесение информации в таблицу, выбор верного и неверного ответа.

Для того, чтобы эффективно использовать технологию предметно-языкового интегрированного обучения необходимо следовать следующим условиям:

- «изучение языка должно происходить естественно;
- содержание должно быть значимо для обучающихся и должно иметь практическую направленность;

- сложность материала по учебному предмету должна чуть уступать уровню знаний обучающихся по этому предмету на родном языке;

- информация должна быть представлена в разных формах, в том числе необходимо использовать несплошные тексты (таблицы, диаграммы, графики и др.) и видео;

- тексты должны быть подобраны в соответствии с уровнем знаний обучающихся;

- задания должны содержать достаточное для выполнения количество информации, побуждать к самостоятельному поиску дополнительной информации, в том числе в группе, носить продуктивный характер (подготовка постеров, плакатов, презентаций, статей)» [16].

По мнению Малехиной Е.А., учителя и преподаватели, которые строят занятие на основе предметно-языкового интегрированного обучения в основе своих уроков используют активные проблемно-поисковые формы организации обучения, способствующие самостоятельному поиску и пониманию информации с последующим воспроизведением этой информации в разных вариациях. «Метод предметно-языкового интегрированного обучения строиться главным образом основывается на интерактивности и диалогичности, с помощью которых усваиваются знания предмета, развиваются предметные и когнитивные умения, связанные с его изучением. Такая интерактивная методика позволяет погружаться в изучение предмета с освоением иностранного языка» [19].

Урок по требованиям ФГОС не может обойтись без рефлексии и обратной связи. Использование предметно-языкового интегрированного метода при формировании иноязычной коммуникативной компетенции также предполагает наличие рефлексии. Это позволяет обучающимся осознать и предположить, может быть предотвратить искажения в своем речевом и неречевом поведении. Умение адаптироваться, осознавать свои сильные и слабые стороны также обсуждаются на этапе рефлексии, что в

конечном итоге создаст возможность быть готовым к процессу коммуникации.

Итак, предметно-языковой интегрированный метод – это инновационный подход к образованию, объединяющий изучение предметных знаний и развитие языковых навыков. Применение технологии CLIL способствует осуществлению межкультурной коммуникации. На уроках иностранного языка в основной школе не профильных классов применяется soft CLIL, так как данный вид вписывается во временные рамки урока и позволяет обеспечить взаимосвязь культуры и языка. Кроме того, данная технология позволяет использовать многообразие приемов и средств для достижения результатов процесса обучения.

Выводы по 1 главе:

Таким образом, в первой главе данного исследования мы рассмотрели социокультурную компетенцию, особенности формирования социокультурной компетенции в 5 классе, понятие и сущность языкового предметно-интегрированного метода.

Под социокультурной компетенцией мы понимаем единство знаний национально-культурных особенностей изучаемого языка и умений использования их в речевом и неречевом поведении при осуществлении межкультурной коммуникации.

Проанализировав нормативные документы, мы сделали вывод, что социокультурная компетенция важна и играет огромную роль в формировании представлений о культуре страны изучаемого языка и своей родной страны. Понимание особенностей культуры помогает обучающимся лучше освоить язык и эффективно вступать в диалог с представителями другой культуры.

Рассмотрев средства формирования социокультурной компетенции, следует опираться на следующие принципы: аутентичность, новизна, информационная насыщенность, интересы, увлечения и соответствие языковым нормам.

Изучив понятие «предметно-языковой интегрированный метод», мы пришли к тому, что это пример обучения, которое дает возможность органично объединить язык и содержание.

Умение использовать лексические и грамматические навыки развивается в единстве при овладении предметного содержания.

Путем, анализа материалов в данной главе можно сделать вывод, что предметно-языковой интегрированный метод способствует достижению предметных и метапредметных результатов на уроке.

Предметно-языковой интегрированное обучение может происходить, как полностью на иностранном языке, так и частично с использованием родного языка.

Глава 2 Опытнo-экспериментальная работа по внедрению предметно-языкового интегрированного метода обучения иностранному языку в основной школе

2.1 Анализ возможности применения предметно-интегрированного метода (CLIL) на уроке английского языка

Практическая часть нашей работы была апробирована на базе МБОУ СОШ № 2 ст. Каневской Краснодарского края в 5 классе. Основным учебно-методическим комплексом для работы на уроках английского языка на всех этапах школьного обучения в этой школы является УМК «Английский в фокусе». «Spotlight» 5 класс. Авторы: Ваулина Ю.Е., Дули Д., Подоляко О.Е. и др.).

Анализируемый учебно-методический комплекс спланирован для обучающихся 5-9 классов общеобразовательных школ. Объем составляет 3 учебных часа в неделю. Отличительной особенностью этого УМК является то, что он входит в Федеральный перечень учебников, рекомендованных Министерством просвещения Российской Федерации к использованию в общеобразовательных учреждениях. В состав анализируемого комплекта входят:

1. Учебник (Student's book);
2. Рабочая тетрадь (Workbook);
3. Методическое руководство для учителя (Teacher's Book);
4. Сборник контрольных заданий (Test Booklet);
5. Сборник грамматических упражнений;
6. Языковой портфель (My language Portfolio);
7. Книга для чтения;
8. Аудиокурс для занятий в классе;
9. Аудиокурс для самостоятельных занятий дома;

10. Веб–сайт курса (<http://www.prosv.ru/umk/spotlight>);
11. Электронная версия учебника;
12. Программное приложение (ABBYY Lingvo) с аудиокурсом, основная цель которого самостоятельное изучение материала в дополнении к учебнику.

Содержание УМК соответствует психолого-педагогическим особенностям обучающихся подросткового возраста (10-13 лет). Темы соответствуют запросам и интересам обучающихся в 5 классе – школьная жизнь, дружба и общение со сверстниками, увлечения и хобби подростков в свободное время и другие.

На сегодняшний день происходит активное привлечение в учебном процессе новых инструментов для взаимодействия с обучающимися, среди которых технология CLIL (Content and Language Integrated Learning/предметноязыковое интегрированное обучение).

Нами был проанализирован УМК 5 класса «Английский в фокусе (Spotlight)» Ю.Е. Ваулиной и др. на наличие элементов CLIL. Мы выяснили, что в этом УМК содержатся элементы CLIL по следующим предметным областям:

1. Культура (Culture Corner)
2. География (Geography)
3. Естествознание (Science)
4. Литература (Literature)
5. Математика (Maths)

В рамках предметно-языкового интегрированного метода значимым аспектом в развитии социокультурной компетенции являются когнитивные навыки. Согласно таксономии Б. Блума, когнитивные навыки связаны со следующими уровнями: знание, понимание, применение, анализ, синтез, оценивание. Развитие социокультурной компетенции на уровне предметно-языкового интегрированного обучения, обусловлено следующими факторами:

- Во-первых, сущность предметно-языкового интегрированного обучения предполагает сочетание предметного содержания с развитием языковых навыков;

- Во-вторых, возможность применять и практиковать языковые навыки в различных ситуациях;

- В-третьих, возможность создавать условия для изучения историко-культурных тем.

Рассмотрим уровни формирования когнитивных навыков:

Уровень «Знание» относится к получению и запоминанию фактических данных или информации. Основная цель этого уровня – освоение и понимание определённых фактов.

Уровень «Понимание» включает в себя умение обобщать, интерпретировать информацию, представленную в различных форматах, таких как тексты, схемы, инфографики. Это означает, что человек имеет способность вникнуть в суть определённого содержания, анализировать и переформулировать его таким образом, чтобы усвоить это содержание и попытаться передать его другим.

На уровне «Применение» формируются когнитивные навыки, которые позволяют интерпретировать суть содержания и организовывать ее в логическую последовательность. На этом уровне обучающиеся способны использовать полученные знания и умения для решения практических задач.

Уровень «Анализ» включает важные когнитивные навыки, которые способствуют развитию социокультурной компетенции обучающихся. В рамках этого уровня обучающиеся могут выделять части из целого, сопоставлять, сравнивать. Эти навыки помогают обучающимся глубоко понять исторические и культурные последствия, в дальнейшем сопоставить их с другими контекстами.

Задачей уровня «Синтез» является объединение когнитивных навыков, таких как группировка, обобщение, дифференциация, соотнесение, в

различных контекстах. Эти навыки помогают обучающимся генерировать новую информацию или создавать, что-то новое из уже существующих элементов. Уровень синтеза позволяет увидеть связи, которые выстроены в новую целостность.

Уровень «Оценка» подразумевает развитие когнитивных навыков, которые позволяют формировать собственное мнение на основе фактов и аргументов. Эти навыки помогают обучающимся анализировать информацию, оценивать ее и делать обоснованные выводы [14].

Выделяют следующие этапы урока при развитии когнитивных навыков. В дальнейшей работе, мы будем опираться на эти этапы:

1. Engage & Lead-in (мотивационный этап);
2. Analysis (этап знакомства: с новым фактическим материалом и лексико-грамматическим материалом);
3. Practice – Reading & Listening (этап развития метапредметных умений в рецептивных видах речевой деятельности);
4. Communication – Speaking & Writing (этап развития метапредметных умений в продуктивных видах речевой деятельности);
5. Reflection (этап рефлексии учебной деятельности);

Можно сказать, что данные этапы соответствуют уроку по ФГОС, поскольку на каждом уроке происходит формирования метапредметных результатов и рефлексия учебной деятельности.

Из вышесказанного следует, что в УМК 5 класса «Английский в фокусе (Spotlight)» Ю.Е. Ваулиной и др. имеются элементы предметно-языкового интегрированного метода. В каждом модуле содержится материал, который направлен на изучение предметного содержания посредством английского языка. По темпоральным особенностям данные уроки относят к soft CLIL, временной промежуток которых составляет 30-50 минут. Также, при построении урока были учтены этапы, которые в свою очередь являются одним из особенностей успешного формирования когнитивных навыков.

2.2 Разработка и апробация комплекса заданий с применением предметно-языкового интегрированного метода CLIL как средство формирования социокультурной компетенции в 5 классе по английскому языку в дополнении УМК «Английский в фокусе». «Spotlight» 5 класс. Авторы: Ваулина Ю.Е., Дули Д., Подоляко О.Е. и др.)

Руководствуясь поурочным планированием и учебно-методическим комплексом, мы провели анализ в ходе которого выяснилось, что по темам «Родная страна (народное творчество)», «Родная страна (географическое положение)», «Родная страна (культура и традиции)» имеется существенный недостаток, а именно отсутствие аутентичного текста и заданий для практики изучаемого материала.

Опытная работа была проведена в 5 «Д» классе на базе МБОУ СОШ № 2 ст. Каневской Краснодарского края. Для выявления сформированности когнитивного компонента социокультурной компетенции обучающихся мы разработали два теста. Тесты были составлены автором исследования.

Были выделены следующие уровни сформированности когнитивного компонента социокультурной компетенции: продвинутый, пороговый и низкий [11]. По каждому уровню был выявлен показатель. Мы также вычислили коэффициент успешности (K_u), используя следующую формулу: $K_u = a : n$, где a – количество правильных ответов; n – суммарное число предполагаемых ответов. Продвинутый уровень – K_u выше 0,7; пороговый уровень – K_u от 0,65 до 0,7; низкий уровень – K_u ниже 0,65.

Критерии оценивания и показатели уровней сформированности социокультурной компетенции обучающихся представлены в таблице 2.

Таблица 2 – Критерии оценивания и показатели уровня сформированности когнитивного компонента социокультурной компетенции

Уровень сформированности социокультурной компетенции	Критерий оценивания	Показатель уровней сформированности социокультурной компетенции
Продвинутый	Когнитивный	Обучающиеся обладают полными знаниями о национально-культурных явлениях родной страны на иностранном языке.
Пороговый	Когнитивный	Обучающиеся обладают достаточными знаниями о национально-культурных явлениях родной страны на иностранном языке. но при этом отмечается отсутствие некоторой части информации.
Низкий	Когнитивный	Обучающиеся не обладают достаточными знаниями о национально-культурных явлениях родной страны на иностранном языке.

Перед началом работы в экспериментальной и контрольной группах нами было проведено входное письменное тестирование на английском языке с выбором одного ответа. Цель входного тестирования - выявление уровня сформированности когнитивного компонента социокультурной компетенции обучающихся. (см. Приложение А). Это позволило определить какие тексты наиболее полно раскроют специфику заданной темы. В момент проведения анкетирования присутствовало 20 человек из обеих подгрупп 5 «Д» класса.

На начало эксперимента продвинутый уровень сформированности когнитивного компонента социокультурной компетенции в экспериментальной группе показал 20 % обучающихся, пороговый уровень – 30 % обучающихся, низкий уровень – 50 % обучающихся. В контрольной группе продвинутый уровень сформированности когнитивного компонента социокультурной компетенции показал 30 % обучающихся, пороговый уровень – 30 % обучающихся, низкий уровень – 40 % обучающихся. Результаты тестирования представлены в таблице 3.

Таблица 3 – Результаты входного тестирования на английском языке с целью выявления сформированности когнитивного компонента социокультурной компетенции обучающихся

Уровни сформированности иноязычной социокультурной компетенции обучающихся	Экспериментальная группа	Контрольная группа
	Начало эксперимента	
	10 чел.	10 чел.
Продвинутый	20% (2 обучающихся)	30% (3 обучающихся)
Пороговый	30 % (3 обучающихся)	30% (3 обучающихся)
Низкий	50% (5 обучающихся)	40 % (4 обучающихся)

На основании результатов, мы посчитали целесообразным дополнить УМК аутентичным материалом, содержащим в себе социокультурный компонент с использованием элементов предметно-языкового интегрированного метода. Цель этого дополнения заключается в том, чтобы достичь более высокого уровня сформированности когнитивного компонента социокультурной компетенции в экспериментальной группе. Контрольная

группа продолжала обучаться по стандартной программе без внесения этих изменений.

В связи с этим нами были найдены аутентичные тексты и разработаны задания.

При отборе текста мы руководствовались следующими принципами:

- Аутентичность
- Лингвокультурологическая и социокультурная ценность
- Отвечает интересам и психолого-возрастным особенностям обучающихся

В каждом из подобранных текстов содержится подробная информация, несущая социокультурный характер. К этим текстам нами были разработаны и апробированы на уроках дополнительные упражнения, рассчитанные на все этапы работы с текстами и направленных на формирование социокультурной компетенции обучающихся. Целью разработанного нами комплекса упражнений более глубокое проникновение в культуру родной страны.

Работа с текстами социокультурного характера играет важную роль в обучении языку. Принцип наглядности помогает обучающимся лучше запоминать информацию. Фотографии, карты, плакаты помогают визуализировать информацию, у обучающихся появляются ассоциативные связи. Такие материалы могут быть эффективны при изучении культуры и традиций родной страны и стран/страны изучаемого языка, обеспечивая лучшее понимание и восприятие культурного контекста.

Для организации информации по изучаемым темам обучающимся было предложено в ходе каждого урока не только выполнить задания, но и преобразовать полученную информацию в лэпбук.

В нашей работе учтены основные концептуальные понятия при планировании уроков: 1) содержание (Content); 2) коммуникация (Communication); 3) познание (Cognition). Достаточно сложно было учесть

такой компонента, как культура (Culture), так как все обучающиеся МБОУ СОШ № 2 ст. Каневской владеют родным языком – русским языком. Согласно модели Д. Марша, такой компонент, как культура (Culture) рассматривается как возможность интегрировать другие культуры, увидеть их проявления в процессе и осознать свою собственную. В нашем случае компонент культура будет учтен, как достижение личностных результатов.

По теме «Родная страна (географическое положение)» мы нашли аутентичную карту на сайте worldatlas.com (см. Рис.4)

1. На этапе знакомство обучающиеся узнают, что такое географическое положение страны, совершают виртуальную экскурсию с помощью Google.maps, получают вокабуляр, который встретится им на карте, и в первый раз просматривают карту, после чего предполагают, о чём эта статья. Затем выделяют географическое положение и основную информацию в лэпбуке (Приложение Г).



Рисунок 4 – Аутентичная карта географического положения России

2. На этапе развития метапредметных умений в рецептивных видах речевой деятельности обучающиеся изучают карту. Коммуникативная задача состоит в том, чтобы узнать, какими символами обозначаются: столица, города, реки. Какие аббревиации используется для обозначения север, юг,

запад, восток. Также, дается карта региона, обучающимся необходима изучить и задать вопросу своему однокласснику. Работа осуществляется в парах.

1. Задание «Symbols» (см. Рис.5).

В данном задании обучающимся необходимо проанализировать карту, найти и нарисовать символы.

Find and draw the symbols.

1. The symbol of the capital of Russia is

2. The symbol of the river is

3. The symbol of the city is

The worksheet features three empty rectangular boxes for text and three empty circles for drawing symbols, arranged vertically on the right side.

Рисунок 5 – Задание «Symbols»

2.Задание «Think and match» (см. Рис.6).

В данном задании обучающимся необходимо сопоставить аббревиатуры слов, обозначающих стороны света.

Think and match.

1. "N" is for

2. "W" is for

3. "E" is for

4. "S" is for

North

West

East

South

Рисунок 6 – Задание «Think and match»

3.Задание «Look and say» (см. Рис.7)

Данное задание выполняется в паре. Один обучающийся задает вопрос, а второму обучающемуся необходимо посмотреть на карту и найти верный ответ.

Look and say.

Look, this is a map of Krasnodar krai.
Krasnodar Krai is formally and informally referred to as Kuban
People like to travel in Krasnodar krai because there are beautiful places.

1. Look at the map and ask your classmate.

- ? What's in the east?
- ? What's in the west?
- ? What's in the south?
- ? What's in the west?
- ? What's the capital of Krasnodar krai?
- ? What's the main river?



The map shows the Krasnodar Krai region. Key locations marked include Yeysk (north), Anapa (west coast), Sochi (south coast), and Armavir (east). The Kuban river is shown flowing through the region. The Sea of Azov is to the north and the Black Sea is to the south.

Рисунок 7 – Задание «Look and say»

3. На этапе развития метапредметных умений в продуктивных видах речевой деятельности обучающимся дается рабочий лист, в котором обучающимся необходимо отметить информацию на карте о своем регионе, затем представить классу.

1. Рабочий лист «Look, write and say» (см. Рис.8).

Данный рабочий лист состоит из трех заданий. В первом задании обучающимся необходимо вставить информацию о регионе, который изображен на карте. Во втором задании обучающимся необходимо прочитать таблицу и отметить на карте главную информацию символами, которые они изучили ранее. В третьем задании обучающиеся описывают регион, опираясь на предложенные вопросы.

Look, write and say.

1. Fill in the gaps.
 Look, this is a map of _____ krai.
 _____ Krai is formally and informally referred to as _____.
 People like to travel in _____ krai because there are _____.

2. Read the table. Find and write in the map.

Capital	Krasnoyarsk
River	Yenisei
Cities	Norilsk Achinsk Krasnoyarsk Tura

3. Look at the map and introduce Krasnoyarsk krai using this questions.
 ? What's in the east?
 ? What's in the west?
 ? What's in the south?
 ? What's in the west?
 ? What's the capital of Krasnoyarsk krai?
 ? What's the main river?



Рисунок 8 – Задание «Look, write and say»

4. На этапе рефлексии учебной деятельности обучающиеся оценивают друг друга и говорят том, что было трудно и что запомнилось на уроке.

Таким образом, в ходе этого урока обучающиеся учились работать с картой, находить информацию на карте, анализировать информацию о географическом положении родной страны. Обучающиеся имели возможность вступать в диалог друг с другом, а также, опираясь на полученные знания составляли карту региона. Можно сказать, что у обучающихся есть полное представление о географическом положении страны в целом и о своем родном городе.

По теме «Родная страна (достопримечательности)» мы создали интерактивный плакат на платформе «Genial.ly». Нами было найдено и встроено в интерактивный плакат аутентичное видео, в котором носитель языка описывал, увиденные им достопримечательности России. На основе этого материала был построен урок.

1. На этапе знакомство обучающимся показывают интерактивный плакат, узнают, что такое достопримечательности и их виды, рассказывают об известных о достопримечательностях России. Также дается и отрабатывается список слов с названиями достопримечательностей для снятия фонетических трудностей. Обучающиеся подписывают достопримечательности в лэпбуке (Приложение Г).

2. На этапе развития метапредметных умений в рецептивных видах речевой деятельности обучающиеся смотря видео и отмечают названия услышанных достопримечательностей (см. Рис.9). Коммуникативная задача состоит в том, чтобы узнать достопримечательности страны. Работа осуществляется индивидуально.

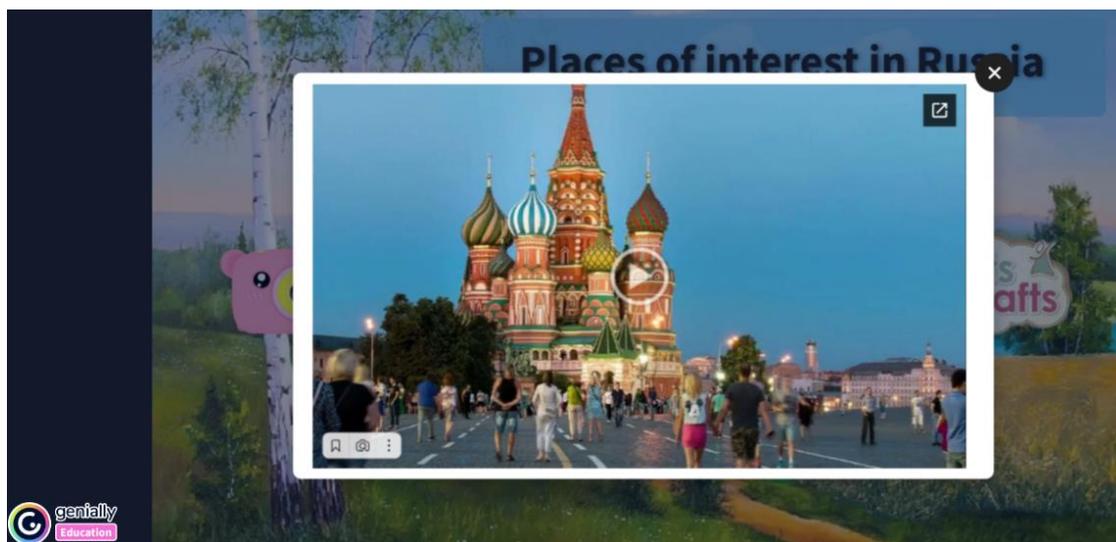


Рисунок 9 – Скриншот видео «Достопримечательности России»

Следующее задание, которое выполняют обучающиеся – это чтение и сопоставление описания достопримечательности и названия (см.Рис.10). Работа осуществляется в парах. Один ученик говорит свое предположение «I think, it is...» (я думаю это...), а другой соглашается или опровергает «Yes, it is/No, it isn't» (Да/нет).



Рисунок 10 – Скриншот интерактивного плаката «Достопримечательности России»

Далее обучающимся было предложено собрать пазлы (см. Рис.11). На каждом пазле была информация о достопримечательностях России. Обучающимся были выданы разные части пазлов. Задача обучающихся состояла в том, чтобы найти остальные части этого пазла и образовать

группу, т.е. обучающимся необходимо ходить и находить одноклассников с пазлами об этой достопримечательности (Приложение Г).

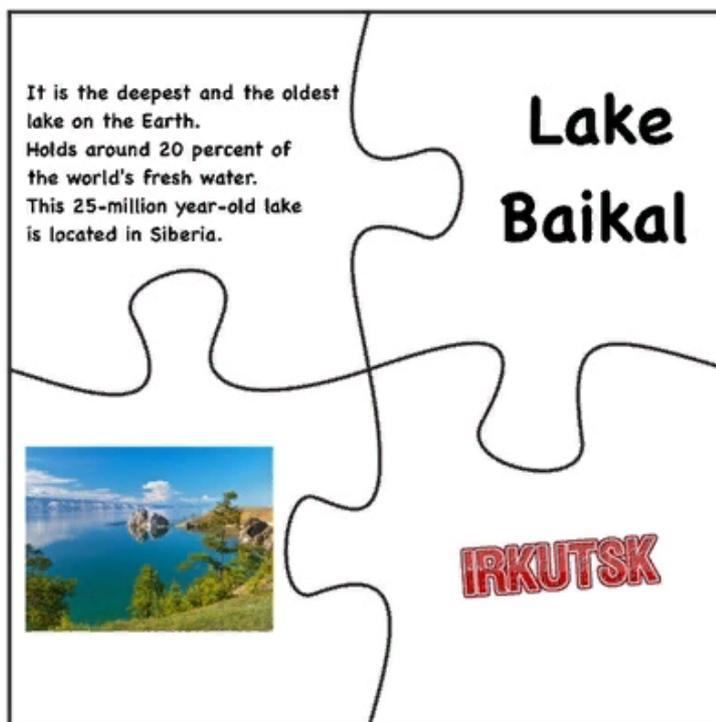


Рисунок 11 – Пример задания «Пазлы»

3. На этапе развития метапредметных умений в продуктивных видах речевой деятельности обучающимся дается ситуация, что они дизайнеры туристических брошюр. Им необходимо составить информацию о четырех достопримечательностях России. Обучающиеся могли использовать уже имеющиеся знания о достопримечательностях или же посмотреть дополнительно в сети Интернет на компьютере. Прежде чем приступить к работе, мы рассмотрели аутентичную брошюру. Я задавала обучающимся вопросы, а они искали информацию на брошюре и отвечали. Обучающимся была выдана аутентичная брошюра (см. Рис.12) в качестве примера и пустой рабочий лист (Приложение Г), в который они записывают и оформляют информацию. Затем, каждой группе необходимо было представить свою брошюру. Работа осуществляется в группах.

Complete a brochure about your region



Рисунок 12 – Аутентичная брошюра «Путешествуем по России»

4. На этапе рефлексии учебной деятельности обучающиеся ведут обсуждение о том, какие брошюры с достопримечательностями им понравились, какие достопримечательности они бы хотели посетить, отмечают, что было интересно для них на уроке, какие виды заданий показались для них сложными.

Таким образом, обучающиеся познакомились с названиями достопримечательностей России на английском языке, изучили их описание и местоположение. Используя полученные знания смогли их применить на практике. У обучающихся появилось представление о достопримечательностях страны и их культурно-географических особенностях не только на родном языке, но и английском языке.

По теме «Родная страна (культура и традиции)» мы нашли аутентичный текст и составили задания. Нами была найдена статья на сайте Kids.Kiddle.co на тему «Maslenitsa facts for kids».

1. На этапе знакомства обучающиеся узнают, что такое культура и традиции, рассказывают о каких традициях они знают. Также дается и

обрабатывается список слов, который им встретится в статье. Просматривают название статьи (см. Рис.13).



Maslenitsa facts for kids

Kids Encyclopedia Facts

Maslenitsa is one of the most popular and cheerful **religious holidays** in **Russia**. It originated from **pagan** times before Russia was converted to **Christianity**. At first, this holiday was a symbol of the spring **solstice** but nowadays it is considered a **Christian holiday** which goes right before the Great Lent. During Maslenitsa people enjoy almost any food, except meat. Usually Maslenitsa lasts for seven days and on the last day of this holiday people burn a doll which is made of branches and straw and dressed in bright clothes. This doll is called "Maslenitsa" and it symbolizes the cold and severe winter. By burning "Maslenitsa" people say goodbye to winter and greet a warm spring.



A girl wearing Russian traditional hat kokoshnik for Maslenitsa in Slovenia.

Contents

[Celebration](#)

[Wedding superstition](#)

Рисунок 13 – Статья «Факты о Масленице для детей»

2. На этапе развития метапредметных умений в рецептивных видах речевой деятельности обучающиеся читают текст, находят информацию в тексте. Коммуникативная задача состоит в том, чтобы узнать о том, что такое масленица, символом чего является масленица, сколько длится масленица, какие активности есть на этом празднике. Записывают интересные факты празднике в лэпбук (Приложение Г). Работа осуществляется в парах.

1. Задание «Find the answers» (см. Рис.14).

В данном задании обучающимся необходимо прочитать вопросы и найти ответы в тексте.

FIND THE ANSWERS.

1. WHAT IS MASLENITSA?
2. WHAT DOES MASLENITSA SYMBOLIZE?
3. HOW MANY DAYS DOES MASLENITSA TAKE PLACE?

Рисунок 14 – Задание «Find the answers»

2.Задание «Find information in the text and fill in the gaps» (см. Рис.15).

В данном задании обучающимся следует проанализировать текст и определить, какая информация отсутствует.

FIND INFORMATION IN THE TEXT AND FILL IN THE GAPS.

1. RUSSIAN PEOPLE CELEBRATE MASLENITSA BEFORE...
2. AT MASLENITSA RUSSIAN PEOPLE SAY "GOODBYE" TO...
3. A TYPICAL MASLENITSA MEAL IS...
4. AT MASLENITSA RUSSIAN PEOPLE BURN...
5. AT MASLENITSA RUSSIAN PEOPLE...

Рисунок 15 – Задание «Find information in the text and fill in the gaps»

3.Задание «Put the words in the right order» (см. Рис.16).

В данном задании обучающимся необходимо подумать и поставить слова в правильном порядке, чтобы получились верные утверждения.

THINK AND PUT THE WORDS IN THE RIGHT ORDER.

1. lasts for Maslenitsa seven days.
2. of straw People a doll which burn is made.
3. play games People.
4. bake People which are "blini" pancakes called.
5. On everyone to Saturday relatives goes visit their.

Рисунок 16 – Задание «Put the words in the right order»

4.Прием «Карусель». Обучающимся необходимо было образовать два кольца: внутренне и внешнее. Внутренне кольцо было неподвижно. Внешнее кольцо было подвижно. Обучающиеся внутреннего кольца держали карточки

и не показывая, задавали вопросы на английском языке о масленице. Каждый, кто находился во внешнем кольце отвечал на вопрос и переходил к другому.

Вопросы были следующими:

- What is Maslenitsa?
- How many days does Maslenitsa take place?
- What traditional winter games do you know?
- What is the traditional food of Maslenitsa?
- What does Maslenitsa symbolize?
- Do you like Maslenitsa?

3. На этапе развития метапредметных умений в продуктивных видах речевой деятельности обучающимся дается ситуация, что они дизайнеры плакатов. Им необходимо составить плакат о праздниках России, отразив все характерные особенности. Обучающимся выдается аутентичная брошюра и пустой лист, который они оформляют и представляют (см. Рис.17). Работа осуществляется в группах.

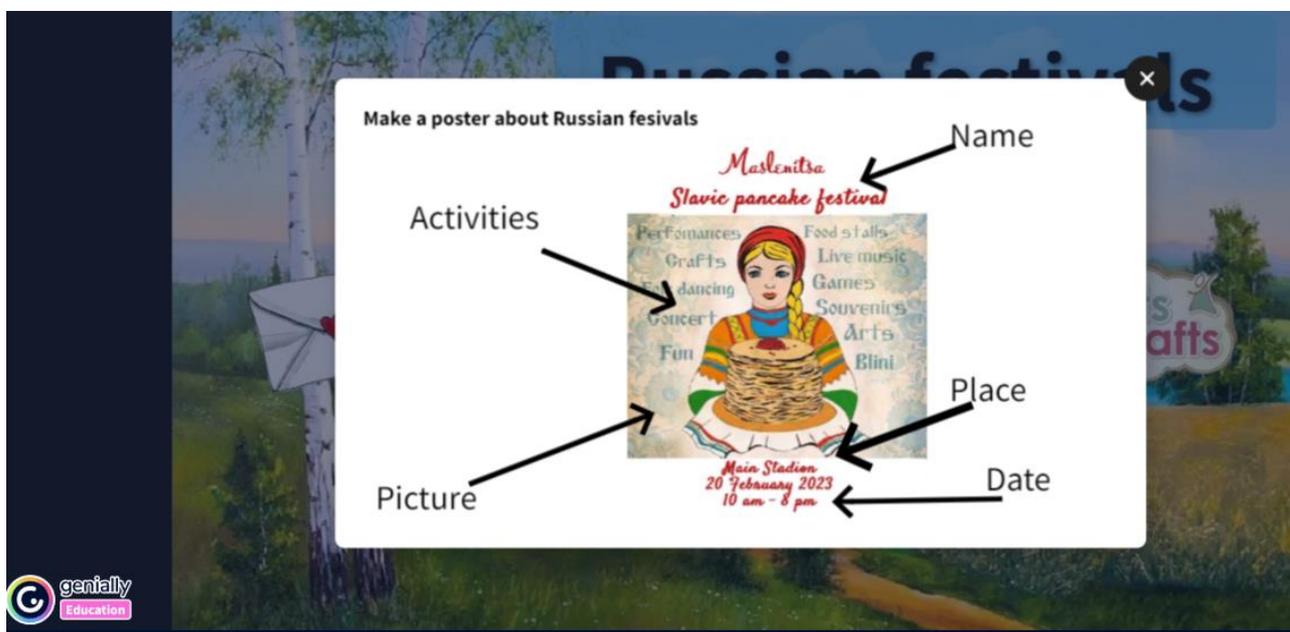


Рисунок 17 – Аутентичный постер «Масленица»

4. На этапе рефлексии учебной деятельности обучающиеся оценивали постеры друг друга, обсуждали интересные факты о масленице, которые они не знали.

Таким образом, обучающиеся работали с аутентичным текстом, находили информацию, составляли верные утверждения о масленице, вступали в диалог друг с другом. Обучающиеся имеют представление о праздниках России и форме представления их.

По теме «Родная страна (народное творчество)» в качестве аутентичного текста мы взяли статью из детской энциклопедии Kids.Kiddle «Matryoshka» (см. Рис.18).

1. На этапе знакомство обучающиеся узнают, что такое народное творчество, просматривают видео о народном творчестве, заполняют лэпбук (Приложение). Затем обучающиеся получают вокабуляр, который встретится им в статье, и в первый раз просматривают заголовок и иллюстрацию статьи, после чего предполагают, о чём эта статья.

Matryoshka facts for kids

Kids Encyclopedia Facts

Matryoshka dolls (***MAT**-ree-**OSH**-ke*; Russian: матрёшка; IPA: [mɐˈtrʲiɕkə]), also known as **stacking dolls**, **nesting dolls**, **Russian tea dolls**, or **Russian dolls**, are a set of wooden dolls of decreasing size placed one inside another. The name *matryoshka*, mainly known as "little matron", is a diminutive form of *Matryosha* (Матрёша), in turn a diminutive of the Russian female first name *Matryona* (Матрёна).

A set of matryoshkas consists of a wooden figure, which separates at the middle, top from bottom, to reveal a smaller figure of the same sort inside, which has, in turn, another figure inside of it, and so on.

The first Russian nested doll set was made in 1890 by **wood turning craftsman** and **wood carver** Vasily Zvyozdochkin from a design by Sergey Maluyutin, who was a folk crafts painter at Abramtsevo. Traditionally the outer layer is a woman, dressed in a sarafan, a long and shapeless traditional Russian peasant jumper dress. The figures inside may be of any gender; the smallest, innermost doll is typically a baby turned from a single piece of wood. Much of the artistry is in the painting of each doll, which can be very elaborate. The dolls often follow a theme; the themes may vary, from **fairly tale** characters to Soviet leaders. In some countries, matryoshka dolls are often referred to as **babushka dolls**, though they are not known by this name in Russian; *babushka* (бабушка) means "grandmother" or "old woman".

Quick facts for kids
Matryoshka doll



Matryoshka dolls set in a row

Other names	Russian doll
Inventor(s)	Vasily Zvyozdochkin (manufacturer), Sergey Maluyutin (design)
Country	Russia
Availability	1890–present



Рисунок 18 – Аутентичная статья «Факты о матрешке для детей»

2. На этапе развития метапредметных умений в рецептивных видах речевой деятельности обучающиеся изучают статью в её оригинальном виде, необработанную, неадаптированную. Мы не редактировали текст статьи, так как эта статья может быть освоена обучающимся в рамках урока. Уровень сложности лексики снимается с помощью отработки и решение коммуникативной задачи. Коммуникативная задача состоит в том, чтобы узнать, что такое матрешка, какие названия у нее, кто и когда ее создал, во

что она одета. Работа осуществляется в парах. Самое главное – обучающиеся узнают истоки появления матрешки.

1.Задание «Find the answers» (см. Рис.19).

В данном задании обучающимся необходимо прочитать статью и ответить на вопросы. Работа осуществляется в парах.

FIND THE ANSWERS.
WHAT OTHER NAMES OF MATRYOSHKA ARE THERE?
WHO MADE MATRYOSHKA?
WHO DESIGNED MATRYOSHKA?
WHEN WAS MATRYOSHKA MADE?
WHAT IS MATRYOSHKA WEARING?
WHY IS MATRYOSHKA A SYMBOL OF RUSSIA?

Рисунок 19 – Задание «Find the answers»

2.Задание «Fill in the gaps» (см. Рис.20).

В данном задании обучающимся необходимо прочитать предложения с пропусками и вставить слова, чтобы получились верные предложения.

Fill in the gaps.
wooden, sarafan, big, jumper dress, small
Matryoshka doll is a set of _____ figures.
Matryoshka is wearing a _____. It is traditional
Russian_____.
Set of dolls is made in different sizes, from _____to_____big.

Рисунок 20 – Задание «Fill in the gaps»

3. Задание «Read and match» (см. Рис. 21).

В процессе выполнения данного задания обучающиеся должны прочитать предложения, находящиеся на карточках, и соотнести их между собой. Работа осуществляется в парах.



Matryoshka doll
has got blue eyes.
It has got orange
hair. It is wearing
a blue jumper
dress. It is the
biggest.

Matryoshka doll
has got blue eyes.
It has got orange
hair. It is wearing
a yellow jumper
dress. It is the
smallest.

Matryoshka doll
has got blue eyes.
It has got brown
hair. It is wearing
a yellow jumper
dress. It has got a
blue cup. It is big.

Рисунок 21 – Задание «Read and match»

3. На этапе развития метапредметных умений в продуктивных видах речевой деятельности обучающимся дается ситуация, где они выступают в роли дизайнеров сувениров из России. Им предлагается нарисовать и описать свои матрешки (см. Рис.22). Затем представить классу. После представления обучающиеся задают вопросы о том каких цветов их матрешки и из чего они сделаны. Работа осуществляется в парах.

Также, в качестве дополнительного задания обучающимся была предложена ситуация, где один обучающийся был покупателем-иностранцем, а другой продавцом. Задача обучающихся состояла в составлении диалога (Приложение Г).

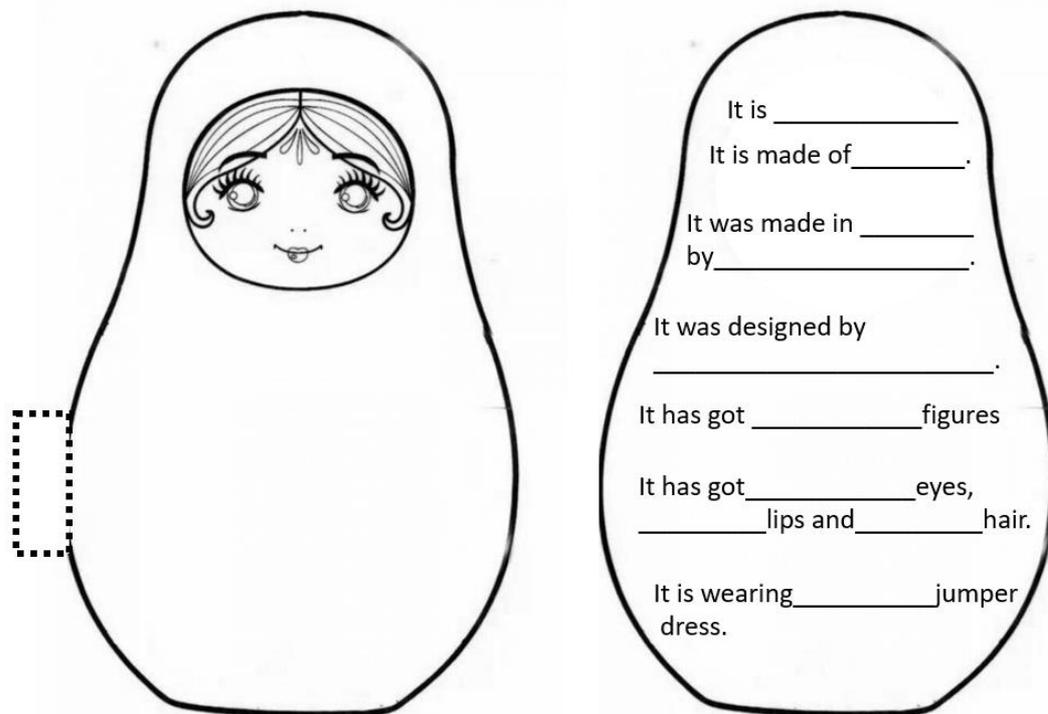


Рисунок 22 – Шаблон матрешки для описания

4. На этапе рефлексии учебной деятельности обучающиеся оценивали работы друг друга и делились своими мыслями о том, узнали и чему научились в процессе.

Таким образом, работа с аутентичным англоязычным текстом позволила обучающимся взглянуть и оценить культуру родной страны, познакомиться с иноязычными названиями реалий русской культуры.

По результатам проделанной нами работы было проведено завершающее тестирование, на английском языке (Приложение В). Результаты завершающего тестирования представлены в таблице 4.

Таблица 4 – Результаты завершающего тестирования на английском языке с целью выявления сформированности когнитивного компонента социокультурной компетенции обучающихся

Уровни сформированности иноязычной социокультурной компетенции обучающихся	Экспериментальные группы	Контрольные группы
	Окончание эксперимента	
	10 чел.	10 чел.
Продвинутый	60% (6 обучающихся)	30% (3 обучающихся)
Пороговый	40 % (4 обучающихся)	40% (4 обучающихся)
Низкий	-	30 % (3 обучающихся)

После проведения эксперимента продвинутый уровень сформированности когнитивного компонента социокультурной компетенции показал 60 % обучающихся, пороговый уровень – 40 % обучающихся, низкий уровень отсутствует. В контрольной группе продвинутый уровень сформированности когнитивного компонента социокультурной компетенции показал 30% обучающихся, пороговый уровень – 40 % обучающихся, низкий уровень 30 % обучающихся.

В таблице 5 представлены сравнительные данные уровней сформированности когнитивного компонента социокультурной компетенции в экспериментальной и контрольной группах на начало и окончание опытно-экспериментальной работы.

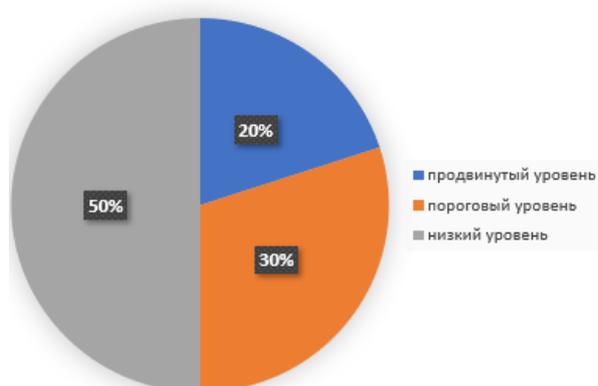
Таблица 5 – Сравнительные данные уровней сформированности когнитивного компонента социокультурной компетенции

Уровни сформированности иноязычной социокультурной компетенции обучающихся	Экспериментальная группа	Контрольная группа	Экспериментальная группа	Контрольная группа
	Начало Эксперимента		Окончание эксперимента	
	10 чел.	10 чел.	10 чел.	10 чел.
Продвинутый	20% (2 обучающихся)	30% (3 обучающихся)	60% (6 обучающихся)	30% (3 обучающихся)
Пороговый	30 % (3 обучающихся)	30% (3 обучающихся)	40% (4 обучающихся)	40% (4 обучающихся)
Низкий	50% (5 обучающихся)	40 % (4 обучающихся)	-	30% (3 обучающихся)

Также, результаты экспериментальной группы на начало и окончание эксперимента представлены ниже (см. Рис.23).

Экспериментальная группа

Начало эксперимента



Окончание эксперимента

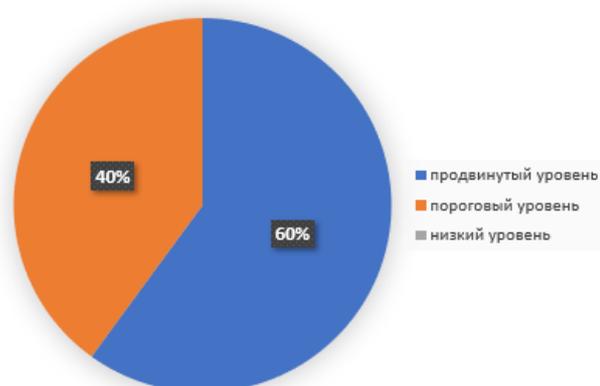


Рисунок 23 – Результаты экспериментальной группы на начало и окончание эксперимента

В результате опытно-экспериментальной работы нами были отмечены положительные и отрицательные стороны внедрения комплекса заданий с использованием элементов предметно-языкового интегрированного метода.

К плюсам мы отнесли:

- Последовательное овладение знаниями в рамках определенного контента;
- Включение в когнитивные процессы, что способствует к глубокому и осмысленному усвоению материала;
- Осуществление коммуникации в рамках определенного контента, что способствует развитию навыков устной и письменной речи;
- Формирование личностных и метапредметных результатов, таких как самоорганизация и аналитическое мышление и т.д.

Основными минусами являются:

- У обучающихся разный уровень владения иностранным языком;
- Трудности при оценивании обучающихся, так как требуется как знаний языка, так и предмета.

Таким образом, в ходе опытно-экспериментальной работы выявлено, что использование элементов предметно-языкового интегрированного обучения способствует формированию когнитивного компонента социокультурной компетенции обучающихся.

Выводы по главе 2:

Проанализировав УМК «Spotlight», по которому осуществляется процесс обучения в МБОУ СОШ № 2 ст. Каневской Краснодарского края, мы выявили, что в этом УМК содержатся элементы CLIL по следующим

предметным областям: Культура (Culture Corner), География (Geography), Естествознание (Science), Литература (Literature), Математика (Maths).

Также, мы выяснили, что имеется существенный недостаток аутентичных материалов в разделе «Культура» для обеспечения успешных социокультурных знаний, вследствие формирования когнитивного компонента социокультурной компетенции.

В практической части представили разработанный нами комплекс заданий с применением элементов предметно-языкового интегрированного метода. Нами были найдены аутентичные материалы (тексты, видео, плакат, брошюра) с учетом принципов отбора аутентичных материалов.

В нашем комплексе заданий мы организовывали парные и групповые формы работ. Парные формы работы позволили стимулировать взаимодействие и обмен идеями между обучающимися. Групповые формы работы способствуют творческому и глубокому решению поставленных задач.

Мы внедрили этот комплекс заданий в образовательный процесс 5 «Д» класса. Процесс обучения сочетал фронтальные, индивидуальные, парные, групповые виды работ.

На основании данных, представленных в таблицах практической части нашего исследования, можно сделать вывод, что использование комплекса заданий, разработанных на основе элементов предметно-языкового интегрированного метода повышает уровень сформированности когнитивного компонента социокультурной компетенции.

До применения комплекса заданий в экспериментальной группе, 50% обучающихся не обладали достаточными знаниями о национально-культурных явлениях родной страны на иностранном языке. После проведения эксперимента продвинутый уровень сформированности когнитивного компонента социокультурной компетенции показал 60 %

обучающихся, пороговый уровень – 40 % обучающихся, низкий уровень отсутствует.

Таким образом, цель исследования была достигнута: доказано предположение о том, что формирование социокультурной компетенции на уроках английского языка в 5 классе будет более эффективным при условии использовании комплекса заданий, разработанных на основе предметно-языкового интегрированного метода.

Заключение

В первой главе данного исследования были рассмотрены: социокультурная компетенция, особенности формирования социокультурной компетенции в 5 классе, понятие и сущность языкового предметно-интегрированного метода.

Под социокультурной компетенцией мы понимаем совокупность знаний национально-культурных особенностей изучаемого языка и умений использования их в речевом и неречевом поведении при осуществлении межкультурной коммуникации.

Изучив понятие «предметно-языковой интегрированный метод», мы пришли к тому, что это пример обучения, которое дает возможность органично объединить язык и содержание. Лексические и грамматические навыки формируются не изолированно, а в органической связи с овладением нового предметного содержания, в нашем случае с содержанием социокультурного компонента.

Данный метод способствует достижению результатов на уроке: на достижение предметных результатов (Content); на достижение метапредметных результатов: регулятивных, познавательных (Cognition) и коммуникативных (Communication); на достижение личностных результатов (Culture)».

При отборе материала необходимо следовать следующим принципам: аутентичность, новизна, информационная насыщенность, интересы, увлечения и соответствие языковым нормам.

Проанализировав нормативные документы, мы сделали вывод, что социокультурная компетенция важна и играет огромную роль в формировании представлений о культуре страны изучаемого языка и своей родной страны. Но, к сожалению, имеется существенный недостаток

аутентичных материалов УМК «Spotlight» в разделе «Культура» для формирования социокультурной компетенции.

В связи с этим разработанный нами комплекс заданий на основе предметно-языкового интегрированного метода мы внедрили образовательный процесс 5 «Д» класса. В ходе завершающего тестирования, мы смогли сделать вывод о том, что разработанный нами комплекс заданий, основанный на предметно-языковом интегрированном методе, прошел успешно. В силу того, что результаты экспериментальной группы оказались выше первичных. Таким образом, цель исследования была достигнута: доказано предположение о том, что формирование социокультурной компетенции на уроках английского языка в 5 классе будет более эффективным при условии использования комплекса заданий, разработанных на основе предметно-языкового интегрированного метода.

Список использованных источников

1. Аман К.П., Мусина А.А. Предметно-языковое интегрированное обучение CLIL / К.П. Аман, А.А. Мусина // ИЗВЕСТИЯ ВУЗОВ КЫРГЫЗСТАНА. 2018. № 12. С. 119-121.
2. Архипова И.В., Кудрявцева В.В. Социокультурное образование на современном этапе // Гуманитарные исследования. Педагогика. 2020. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sotsiokulturnoe-inoyazychnoe-obrazovanie-na-sovremennom-etape?ysclid=lo046uszo4960332853> (Дата обращения: 4.03.2023)
3. Баркова А.Ф., Эльканова Я.С. Формирование иноязычных лексических навыков младших школьников с помощью метода предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL) в условиях языкового лагеря // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2023. URL: <https://www.gramota.net/articles/ped20230131.pdf> (Дата обращения: 11.09.2023)
4. Бим И.Л. Компетенстный подход к образованию и обучению иностранным языкам / И.Л. Бим // Компетенции в образовании: опыт проектирования: сб. науч. Тр. Иностранные языки в школе. – М. – 2007. – С. 156-163.
5. Бим И. Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника. – М. – 1977. – 288 с.
6. Власова В.В., Селезнева И.П. Предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL) одаренных детей: музыка и английский язык / В.В. Власова, И.П., Селезнева // Актуальные проблемы науки. 2020. №3. С. 154-158.
7. Воробьев Г.А. «Развитие социокультурной компетенции будущих учителей иностранного языка (поиск эффективных путей) /А.Г. Воробьев// Иностранные языки в школе. 2003.№2. С. 30-35.
8. Гальскова Н. Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика: Учеб. пособие для студ. лингв, ун-тов и фак.

ин. яз. высш. пед. учеб. заведений. М.: Издательский центр «Академия», 2004. 336 с

9. Гальскова Н. Д., Никитенко З. Н. Межкультурное обучение: проблема целей и содержания обучения иностранным языкам // Иностранные языки в школе. 2004. №1. С. 7-8

10. Головешкина Н.В. Индивидуально-психологические и личностные характеристики обучающихся среднего звена общеобразовательной школы // Вестник Ленинградского государственного университета им. А. С. Пушкина. ВАК. 2015. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/individualno-psihologicheskie-i-lichnostnye-harakteristiki-obuchayuschih-srednego-zvena-obsheobrazovatelnoy-shkoly?ysclid=lpdv3j36vh779568921> (Дата обращения: 06.04.2023)

11. Горбова, Н.В., Селезнева, И.П. Формирование иноязычной социокультурной компетенции [Текст]: / Н.В. Горбова, И.П. Селезнёва // Гуманитарные науки. – 2022. – №2 (58). – С. 48-54.

12. Григорьева К.С., Лукоянова М.А., Салехова Л.Л. Педагогическая технология двуязычного обучения CLIL: учебно-методическое пособие / К.С. Григорьева, М.А. Лукоянова, Л.Л. Салехова – Казань. – КФУ. – 2020. – С. 40

13. Жукова Т.А. Педагогическая технология формирования социокультурной компетентности будущих учителей / Т.А. Жукова // Автореферата. – Самара. – 2007. – С. 89-90

14. Игнатова И.В., Уварова Е.А. Интегрированное обучение английскому языку и истории как способ развития социокультурной компетенции школьников // Педагогические науки. 2023. URL: [http://vestnik43.ru/assets/mgr/docs/vyatsu/147\(1\)2023/8.-ignatova-uvarova-hvan.pdf?ysclid=lo0oxx9f9e528164230](http://vestnik43.ru/assets/mgr/docs/vyatsu/147(1)2023/8.-ignatova-uvarova-hvan.pdf?ysclid=lo0oxx9f9e528164230) (Дата обращения: 10.07.2023)

15. Кочеткова Е.М. Инновационные технологии в обучении на основе CLIL в средней школе на уроках английского языка / Е.М. Кочеткова

// Ученые записки национального общества прикладной лингвистики. 2022. №3. С. 63-72.

16. Лабанова В.А. Использование технологии предметно-языкового интегрированного обучения при изучении английского языка в начальных классах // НИЦ Вестник науки. 2023. URL: https://perviy-vestnik.ru/wp-content/uploads/2023/05/2023-K-371-2-04_23.pdf#page=33 (Дата обращения: 06.05.2023)

17. Макоивец Е.А. Страноведение как эффективный способ формирования социокультурной компетенции на уроках английского языка // Актуальные проблемы современного иноязычного образования. – 2021. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=47312161> (Дата обращения: 4.03.2023)

18. Макурина М. А., Симакова А.В. Предметно-языковое интегрированное обучение в средней школе (из опыта работы) // Филологический класс. 2017. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/predmetno-yazykovoe-integrirovannoe-obuchenie-v-sredney-shkole-iz-opyta-raboty> (Дата обращения: 3.12.2022)

19. Малехина Е.А. Предметно-языковое интегрированное обучение CLIL в ВУЗе: цели, содержание, методология // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2021. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/predmetno-yazykovoe-integrirovannoe-obuchenie-clil-v-vuze-tseli-soderzhanie-metodologiya?ysclid=lpe0vw7hie884251742> (Дата обращения: 22.07.2023)

20. Мережко А.А. Использование аутентичных материалов в процессе формирования социокультурной компетенции у учащихся в средней школе // Наука и современность. 2012. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=20867307> (Дата обращения: 05.03.2023)

21. Муравьева, Н. Г. Понятие социокультурной компетенции в современной науке и образовательной практике // Вестник Тюменского государственного университета. 2011. URL.

file:///C:/Users/home/Downloads/humanitates_2011_9_136_143.pdf

(Дата

обращения 09.02.2023)

22. Российская Федерация. Министерство образования и науки Российской Федерации: Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования. Приказ № 287 от 31.05.2021 в ред. Приказа Минпросвещения РФ от 17.02.2023 № 586

23. Сафонова В.В. Социокультурный подход к обучению иностранному языку / В.В. Сафонова. // Автореферат. – М. -2023. – С. 29

24. Сафонова В.В. Социокультурный подход: Основные социально-педагогические и методические положения / В.В. Сафонова // Иностранные языки в школе. – 2014. – № 11. – С. 2-13.

25. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций. М.: Просвещение, 2002. 239 с.

26. Соболева, Е. А. Иноязычная коммуникативная компетенция как цель обучения иностранным языкам в основной общеобразовательной школе // Наука и образование сегодня. 2020. [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/inoyazychnaya-kommunikativnaya-kompetentsiya-kak-tsel-obucheniya-inostrannym-yazykam-v-osnovnoy-obscheobrazovatelnoy-shkole> (Дата обращения: 29.11.22)

27. Сысоев П.В. Языковое поликультурное образование: теория и практика (на материале культуроведения США) / П.В. Сысоев // Монография. – М. – Глосса-Пресс. – 2008. – 269 С.

28. Тарских Е.Н. Предметно-языковое интегрированное обучение через призму формирования функциональной грамотности обучающихся // ГБОУ ДПО «Институт развития образования». 2023. URL: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_54071895_85306832.pdf (Дата обращения: 08.09.2023)

29. Ташматова Г.Р. Проблемы внедрения предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL) // Academic research in educational sciences.

2022. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/problemy-vnedreniya-predmetno-yazykovogo-integrirovannogo-obucheniya-clil?ysclid=lpvcvjasue521990281> (Дата обращения 22. 05.2023)
30. Томахин Г.Д. Реалии–американизмы. М.: Высшая школа, 1988. 239с
31. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика: учебное пособие для преподавателей и студентов. Филоматис. – 2006. – С. 140. [Электронный ресурс]. URL: <https://djvu.online/file/dWMABNzX7iyua> (дата обращения 20.12.2022)
32. Тяжлова Т.П. Технология CLIL как средство форма реализации метапредметных результатов. Профессиональная коммуникация: Актуальные вопросы лингвистики и методики. 2022. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=48046665> (Дата обращения: 08.04.2023)
33. Bentley K. The TKT CLIL module course. K. Bentley // Cambridge University Press. 2010. URL: https://vk.com/doc203312645_587836551?hash=dXbdV9NWBES1jiSxeZb8us6ONwjwNPkb0zQ9qzLPj6k (Дата обращения: 2.12.2022).
34. Tomalin, B. Cultural Awareness: Resource book for teachers. / B. Tomalin, S. Stempleski. – Oxford: Oxford University Press, 2013. – 168 p.
35. Coyle D. Content and Language Integrated Learning: Towards a connected agenda for CLIL pedagogies // International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2007. №10. С. 543-562.
36. Coyle D. Planning tools for Teachers // School of Education. 2005. [Электронный ресурс]. URL: https://clilrb.ucoz.ru/ld/0/29_CLILPlanningToo.pdf (дата обращения: 2.12.2022)
37. Coyle, D., Hood, P., & Marsh, D. CLIL: Content and Language Integrated Learning. Cambridge: Cambridge University Press. 2010. P. 27-30
38. Kiddle Kids Encyclopedia [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://kids.kiddle.co> (Дата обращения: 05.05.2023)

39. Marsh D. Content and language Integrated Learning (CLIL). A development Trajectory // Cordoba: University of Cordoba 2012. P. 1-26 [Электронный ресурс] URL: <https://pdfslide.net/documents/content-and-language-integrated-learning-clil-a-development-.html?page=1> (дата обращения: 11.12.2022)

40. Marsh D. (2012) Content and Language Integrated Learning: The European Dimension – Actions, Trends and Foresight Potential. Jyvaskyla, University of Jyvaskyla, 20-24.

41. Marsh D., Maltjers A., Hartiala A. Profiling European CLIL Classrooms: Languages open doors. Finland: University of Jyväskylä, 2001. 253 p.

42. Hymes, D. Communication competence // D. Hymes // Sociolinguistics. – 2018. – № 4. – P. 269-293.

Приложение А

**МУНИЦИПАЛЬНОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ СРЕДНЯЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ШКОЛА №2
ИМЕНИ ГЕРОЯ СОВЕТСКОГО СОЮЗА И. А. ПЕРЕДЕРИЯ
МУНИЦИПАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ КАНЕВСКОЙ РАЙОН**

Краснодарский край, ст. Каневская, ул. Вокзальная 130
8(86164)7-13-59, school2@kan.kubannet.ru

СПРАВКА

о внедрении результатов диссертационного исследования

Нежелской Изабель Викторовны

Результаты диссертационного исследования магистранта Нежелской И.В. на тему «Формирование социокультурной компетенции обучающихся на основе использования предметно-языкового интегрированного метода на уроке английского языка в 5 классе» внедрены в учебный процесс МБОУ СОШ №2.

Настоящим подтверждаем, что Нежелской И.В. был разработан и апробирован комплекс заданий в дополнении к УМК «Английский в фокусе». «Spotlight. 5 класс» (авторы: Ю.Ваулина, Д.Дули, О.Подолько, В. Эванс).

Использование разработанного автором комплекса может способствовать оптимизации процесса обучения и эффективному формированию социокультурной компетенции на уроке английского языка в 5 классе.

Директор МБОУ СОШ №2



Вдовина С.И.

Приложение Б

Входное тестирование «My country»

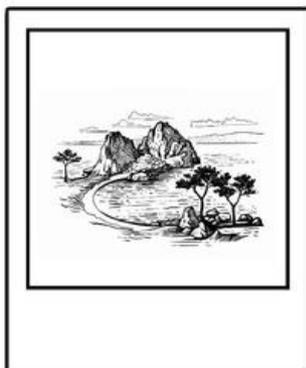
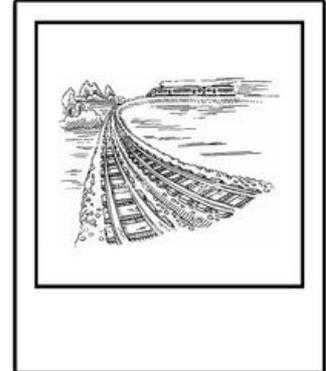
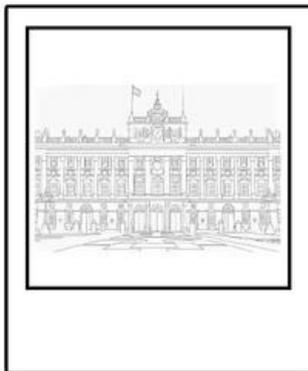
1. What is the capital of Russia?
a) Saint Petersburg b) Moscow c) Novgorod
2. What is the Hermitage?
a) theatre b) museum c) cinema
3. What is the city in the south of Russia?
a) Krasnoyarsk b) Irkutsk c) Sochi
4. What is the most popular souvenir called?
a) fish b) Matryoshka c) plate
5. What is the deepest lake in the world?
a) Taymyr b) Ilmen c) Baikal
6. What is the deepest river in Russia?
a) Volga b) Yenissei c) Kuban

Приложение В

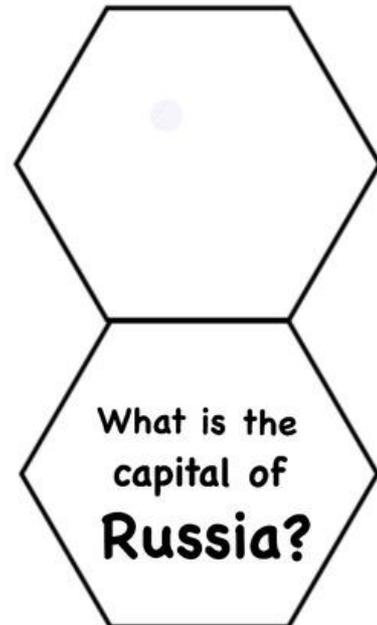
Завершающее тестирование «My country»

1. What is the capital of Russia?
a) Saint Petersburg b) Moscow c) Novgorod
2. What is the Hermitage?
a) theatre b) museum c) cinema
3. What is the city in the south of Russia?
a) Krasnoyarsk b) Irkutsk c) Sochi
4. What is the most popular souvenir called?
a) fish b) Matryoshka c) plate
5. What is the deepest lake in the world?
a) Taymyr b) Ilmen c) Baikal
6. What is the deepest river in Russia?
a) Volga b) Yenissei c) Kuban
7. Where is the Valley of Geysers located?
a) Krasnoyarsk krai b) Kamchatka Peninsula c) Krasnodar krai
8. What is the capital of Krasnoyarsk krai?
a) Khabarovsk b) Krasnoyarsk c) Krasnodar
9. What is Krasnodar krai called?
a) Siberia b) Kuban c) Kuzbass
10. What is the length of the Trans-Singerian Railway?
a) 8, 923 km b) 9,289 km c) 7, 567 km
11. What is the most popular holiday before the Great Lent?
a) Easter b) Maslenitsa c) Christmas
12. How many days does Maslenitsa last?
a) 7 days b) 6 days c) 5 days

Приложение Г
Примеры заданий в лэпбуке



Flag of Russia



	Population
	Language
	Continent



Located in Karelia, a region that borders Finland. Karelians have lived in this region since the 13th century. There is a big number of wooden houses, windmills, chapels and barns.

Kizhi Island



It is the longest railway line in the world. It connects Asia and Europe.
At 9259 km cover, it spans a record of seven time zones and takes 8 days to complete the journey.

Trans-Siberian railway



They are located in the very heart of Russia. They are often called "Russian Tibet" thanks to their beauty and strength. The highest point of the Altai Mountains, and of the Siberian Region as well, is the Belukha Mountain. It is 4,509 meters high

The Altai Mountains



Saint Basil's Cathedral was built between 1004 and 1561 and situated in the very heart of Russian capital city. There is no other structure in the world like St. Basil's Cathedral.

Saint Basil's Cathedral



MOSCOW

It is the deepest and the oldest lake on the Earth.
Holds around 20 percent of the world's fresh water.
This 25-million year-old lake is located in Siberia.

Lake Baikal



IRKUTSK

It is washed by the Sea of Okhotsk, the Bering Sea, and the Pacific Ocean.
There are 127 volcanoes and geysers on the peninsula.

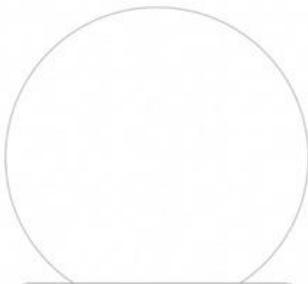
Kamchatka Peninsula



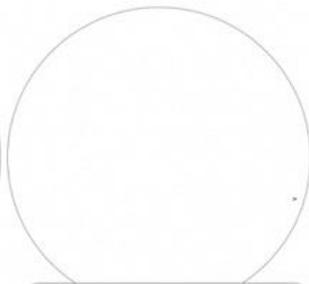

KAMCHATKA
Russia

Travel

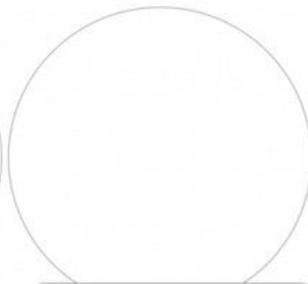
Travel date: _____



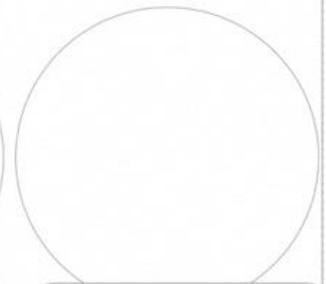
1



2



3

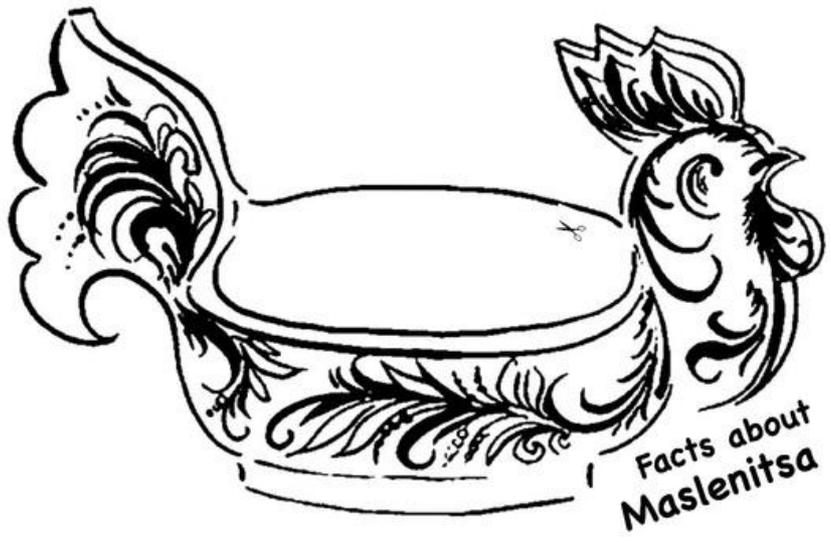
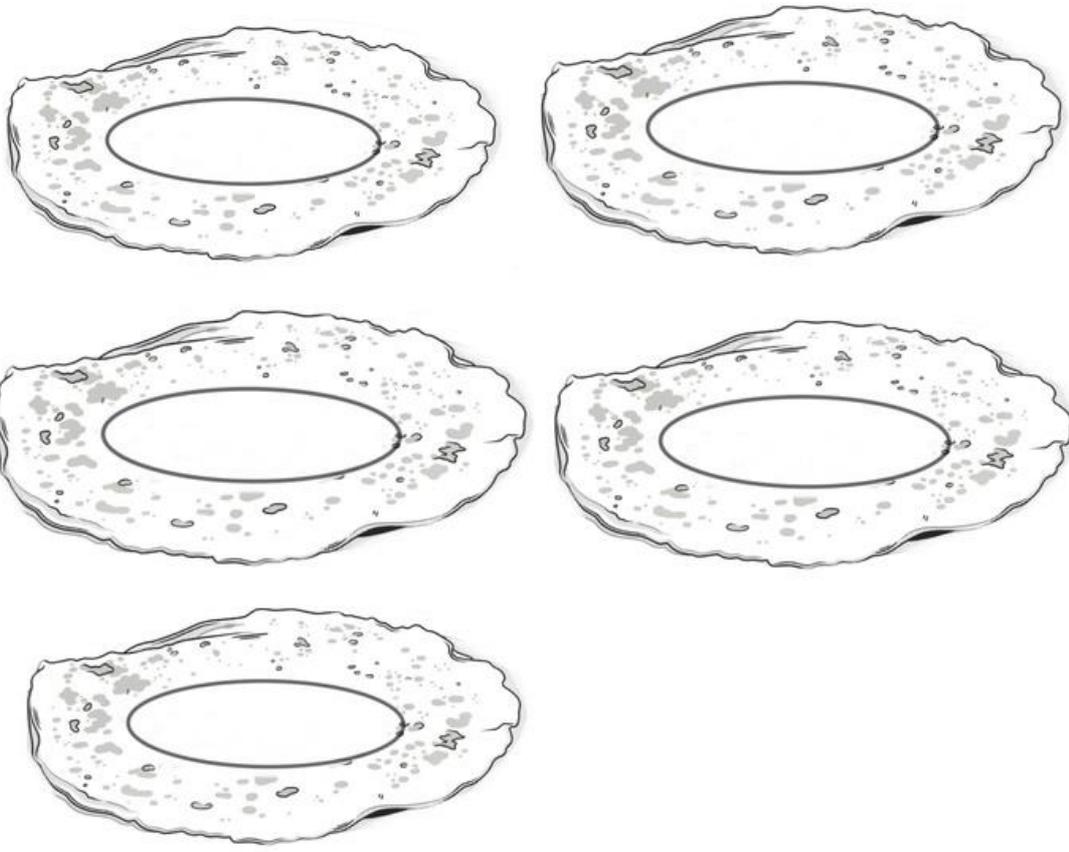


4

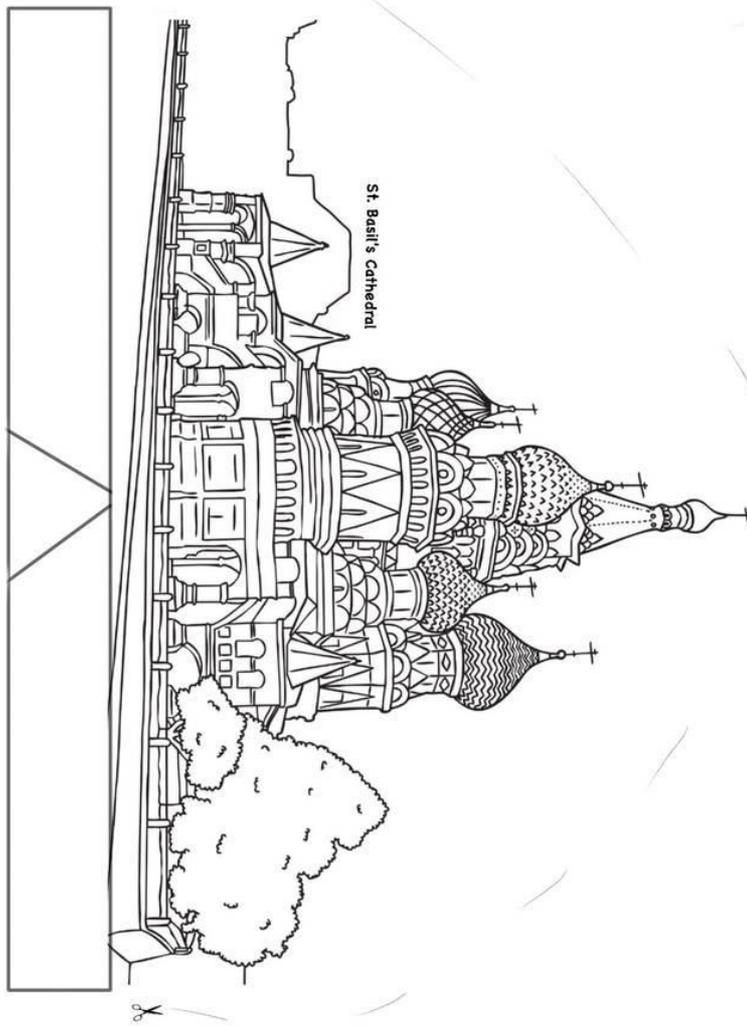


Russian souvenirs





Facts about
Maslenitsa



Приложение Д

Текст статьи «Использование CLIL-технологии на уроке английского языка в средней школе», опубликованной в сборнике XIII Международных (XXVII Всероссийских) филологических чтений, посвященных памяти профессора кафедры русского языка Лесосибирского педагогического института Раисы Тихоновны Гриб «Человек и язык в коммуникативном пространстве»: 29-30 апреля 2022, Лесосибирский педагогический институт.

УДК УДК 811

И. В. Нежелская
(Россия, Лесосибирск)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ CLIL-ТЕХНОЛОГИИ НА УРОКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ

В статье рассматривается использование предметно-языкового интегрированного метода. Его использование на уроке английского языка позволяет создать условия, в которых обучающиеся не заучивают лексику и грамматику английского языка, а используют язык как средство в познании нового и интересного.

Ключевые слова: английский язык, предметно-языковой интегрированный метод, обучение

I.V. Nezhelskaya
(Russia, Lesosibirsk)

The aim of the article is focus on using CLIL method. the use of the subject-language integrative method in the English lesson allows you to create conditions in which students do not memorize the vocabulary and grammar of the English language, but use the language as a means of learning new and interesting things.

Key words: English, CLIL, teaching

Наше образование основано на системно-деятельностном подходе, в ходе которого ученик не получает знания в готов виде, а старается добыть их сам, в процессе познавательной деятельности. Формирование определенных компетенций происходит не с помощью школярского подхода, который предполагает заучивание, а с помощью связи с жизнью и уже существующим опытом обучающихся.

Федеральный государственный образовательный стандарт выделяет межпредметные связи, которые ориентированы на интеграцию предметов и

формирование у обучающихся комплексного представления об окружающем мире.

С помощью предмета «Иностранный язык» можно создать условия для интеграции, где язык будет выступать средством для достижения определенной цели. Практика показала, что эту задачу может выполнить предметно-языковой интегрированный метод (CLIL), предполагающий изучение школьных предметов на изучаемом языке.

Предметно-языковой интегрированный метод (Content and learning integrated method) – это подход или метод, который объединяет обучение содержанию из учебной программы с обучением иностранного языка. Можно сказать, что этот метод является «мостиком» между иностранным языком и учебным предметом, который обучающиеся изучают на родном языке [2].

Технология CLIL состоит из четырех частей, так называемые 4 «С»:

«Content» – содержание. Под данной частью понимается освоение знаний и формирование умений из конкретной предметной области, например: математика, музыка, изобретения, технология, литература, история и т.д.

«Communication» – осуществление общения на иностранном языке, где язык выступает инструментом;

«Cognition» – мышление. Данная часть направлена на формирование навыков мыслительной и познавательной деятельности обучающихся. К этим навыкам относят: творческое мышление, умозаключения, рассуждение, оценка.

«Culture» – культура. Данная часть направлена на знакомство с культурой своей страны и страны изучаемого языка [1].

Отметим языковые знания, которые нам необходимы для реализации этого метода. Во-первых, это словарный запас, который поможет понять обучающимся слова, которые будут использоваться учебном предмете. Во-вторых, грамматические структуры, с помощью которых будет осуществлен процесс общения.

Осуществление CLIL происходит с помощью следующих видов заданий: categorisation (категоризация), cloze test (текст с пропусками), gap fill (заполнение пропусков), labelling (маркирование), matching (сопоставление), multiple choice (множественный выбор), true/false (правда/ложь), ordering (составление по порядку), jigsaw reading (чтение частями), filling table (заполнение таблиц), domino (домино) и многие другие активности.

Оценивание урока с использованием данного метода может быть в различных формах: тестирование, наблюдение за обучающимися в ходе урока, оценивание друг друга, портфолио.

Рассмотрим, фрагмент урока с использованием, предметно-языкового интегрированного метода. Данный урок проводился в 5 классе по теме «Famous people» (знаменитые люди).

- Содержание: Знаменитые люди, которые жили в прошлом.

- Необходимая лексика: dancer, artist, singer, scientist, athlete, writer, inventor.

- Грамматические структуры: he/she\ was a.....

На начальном этапе был использован метод мозгового штурма, для того, чтобы определить виды деятельности знаменитых людей. Далее, нами была изучена необходимая лексика, с помощью следующих заданий:

- «Memory game» (игра на память);
- «Matching» (сопоставление понятия и определения).

На следующем этапе обучающимся было прочитано текст с известными людьми, которые жили в прошлом и заполнить таблицу по следующим параметрам: Name (имя), occupation (вид занятия). Далее, ребятам была предложена игра «Домино», где необходимо было использовать грамматические конструкции.

В ходе данного фрагмента урока, обучающиеся освоили новые знания по следующим предметам: литература, история, искусство. Обучающимся была выполнена работа по поиску и оценки необходимой информации, что позволило развить навыки мыслительной деятельности. Кроме того, обучающиеся рассмотрели знаменитых людей своей страны и страны изучаемого языка, что позволило понять схожесть и различие культур.

Таким образом, использование предметно-языкового интегративного метода на уроке английского языка позволяет создать условия, в которых обучающиеся не заучивают лексику и грамматику английского языка, а используют язык, как средство в познании нового и интересного.

Список литературы

1. Минеева О.А. Обучение иностранному языку студентов экономических специальностей с применением технологии CLIL. // Образовательные ресурсы и технологии. 2019. [Электронный ресурс] –Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/obuchenie-inostrannomu-vazyku-studentov-ekonomicheskikh-spetsialnostev-s-primeneniem-tehnologii-clil> (дата обращения: 18.04.2022).
2. Bentley K. The TKT CLIL module course. K. Bentley // Cambridge University Press. 2010. [Электронный ресурс] – Режим доступа: https://vk.com/doc203312645_587836551?hash=dXbdV9NWBES1jSxeZb8us6OHwJwNPkb0zQ9qzL_Pj6k (дата обращения: 18.04.2022).

УДК 81*27(083)
ББК 81.411.2я43
Ч 391

Редакционный совет:

И.В. Епеева, доктор филологических наук, доцент, заведующий кафедрой русского языка и речевой коммуникации ИФЯК СФУ, научный редактор;

М.В. Веккесер, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой филологии и языковой коммуникации, заведующий учебно-исследовательской лабораторией теоретической и прикладной лингвистики ЛПИ – филиала СФУ, ответственный редактор;

С.В. Мамася, кандидат филологических наук, доцент, заместитель директора по учебной работе ЛПИ – филиала СФУ, член редакционной коллегии;

О.Н. Захарова, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры филологии и языковой коммуникации ЛПИ – филиала СФУ, член редакционной коллегии;

Л.С. Шульская, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры филологии и языковой коммуникации ЛПИ – филиала СФУ, член редакционной коллегии

Ч 391 Человек и язык в коммуникативном пространстве : сб. науч. ст. [Электронный ресурс] / отв. за выпуск М. В. Веккесер. – Электрон. дан. (2,47 Мб). – Красноярск : Сиб. федер. ун-т, 2022. Вып. 13 (22). – 260 с. Электрон. опт. Диск (CD-Rom). – Систем. требования : PC не ниже класса Pentium I ; 128 Mb Ram ; Win-dows 98/XP/7 ; Adobe Reader v 8,0 и выше. – Загл. с экрана.

ISBN 978-5-7638-4699-7

В данном научном издании представлены работы ведущих ученых, преподавателей, учителей, аспирантов, магистрантов и студентов, отобранные для XIII Международных (XXVII Всероссийских) филологических чтений, посвященных памяти профессора кафедры русского языка Лесосибирского педагогического института Рины Тихоновны Гриб. В разделах сборника публикуются статьи, рассматривающие различные вопросы взаимодействия человека, языка и культуры в теоретическом, историческом и методическом аспектах как на уровне речевой коммуникации, так и на уровне текста и дискурса. Первые пять выпусков выходили под названием «Русский язык: Теория. История. Риторика. Методика», выпуски 6-9 – под названием «Теоретические и прикладные аспекты современной филологии».

Сборник научных трудов предназначен для преподавателей вузов, студентов, магистрантов, аспирантов, учителей общеобразовательных школ и для всех, кто интересуется проблемами взаимодействия человека и его языка в коммуникативном пространстве.

Сборник постоянно размещен в научной электронной библиотеке eLIBRARY.RU и зарегистрирован в наукометрической базе РИНЦ.

УДК 81*27(083)

ББК 81.411.2я43

ISBN

© Лесосибирский педагогический институт – филиал СФУ, 2022
© Сибирский федеральный университет, 2022

Электронное научное издание

Подписано 08.06.2022 Заказ 11123
Тиражируется на машинописных носителях
Библиотечно-издательский комплекс
Сибирского федерального университета
660041, Красноярск, пр. Свободный, 82а
Тел. (391) 206-26-67; [http:// bib.sfu-kras.ru](http://bib.sfu-kras.ru)
E-mail publishing bous@sfu-kras.ru

Кислицына Я.Н., Ростова М.Л. МЕНТАЛЬНЫЕ КАРТЫ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ	218
В.Н. Каргулина ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СОВРЕМЕННОГО ПЕРЕВОДЧЕСКОГО ДИСКУРСА: ЛИНГВОКОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ	222
Мельникова А.Н., Михайлова А.Г. ЭКСТРАЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ В ТОПОНИМИКОНЕ СЕВЕРОАМЕРИКАНСКОГО КОНТИНЕНТА	227
Нарошкин В.Д. КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ОБОРОТОВ: ПРОБЛЕМЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ И МЕЖЪЯЗЫКОВОЙ КОММУНИКАЦИИ	235
Неклясова Н.В. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ CLIL-ТЕХНОЛОГИИ НА УРОКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ	240
Олейникова О.С., Бархатская О.Г., Олейникова Н.И. ПОЛИПАРАДИГМАЛЬНОСТЬ СОВРЕМЕННОГО ОБРАЗОВАНИЯ И ДИФФЕРЕНЦИРОВАННЫЙ ПОДХОД В АСПЕКТЕ ПРЕОДОЛЕНИЯ ПРОБЛЕМ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В СПО	243
Штыкова Т.В., Скоробритина Н.А. ФОРМИРОВАНИЕ ГОТОВНОСТИ БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ К МЕЖКУЛЬТУРНОМУ ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ ПОСРЕДСТВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНТЕРАКТИВНЫХ МЕТОДОВ ОБУЧЕНИЯ	248
НАШИ АВТОРЫ	254



Лесосибирский педагогический институт филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Сибирский федеральный университет» (ЛПИ – филиал СФУ)

СЕРТИФИКАТ

настоящим удостоверяется, что

Нежелская Изabella Викторовна

принял(а) участие в
XIII Международных (XXVII Всероссийских)
филологических чтениях памяти профессора Р.Т. Гриб
«Человек и язык в коммуникативном пространстве»

29-30 апреля 2022 года

Председатель оргкомитета,
директор ЛПИ – филиала СФУ



Л.Н. Храмова

г. Лесосибирск

Приложение Е

Приказ о выступлении с докладом на районном семинаре учителей английского языка «Формирование социокультурной компетенции на уроке английского языка»: 25 октября 2023 г. МБОУ СОШ № 2 ст. Каневская, Краснодарский край.



УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
АДМИНИСТРАЦИИ МУНИЦИПАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
КАНЕВСКОЙ РАЙОН

П Р И К А З

от 03.11.2023

№ 1898

ст-ца Каневская

Об итогах проведения семинара для учителей иностраннных языков

Согласно плану работы управления образования и МКУ «РИМЦ» на 2023 - 2024 учебный год, а также в целях повышения уровня квалификации учителей иностранного языка, 24 октября 2023 года на базе МБОУ СОШ №2 состоялся семинар для учителей иностраннных языков по теме: «Лучшие практики по реализации обновлённых ФГОС. Подготовка к ГИА».

В работе семинара приняли участие 39 учителей иностранного языка школ района. Организационно - методическое сопровождение осуществлялось МБОУ СОШ №2 и МКУ «РИМЦ».

В рамках семинара были рассмотрены вопросы подготовки обучающихся к государственной итоговой аттестации, рассмотрены вопросы подготовки к современному уроку, был представлен опыт работы учителей английского языка, а также проведены практические тренинги с учителями по созданию заданий на основе возможностей искусственного интеллекта для подготовки к современному уроку и подготовке к ГИА (приложение).

При подведении итогов семинара его участники отметили актуальность рассмотренных проблем. Учителям было рекомендовано использовать методические рекомендации, полученные ими на семинаре, в своей работе.

Исходя из вышеизложенного, п р и к а з ы в а ю:

1.Отметить высокий уровень подготовки и проведения семинара для учителей иностраннных языков.

2.Отметить активное участие в подготовке и проведении семинара: Василюхой М.В., учителя английского языка МБОУ СОШ №2, Дудниковой В.А., учителя английского языка МБОУ СОШ №2, Нижельской И.В., учителя английского языка МБОУ СОШ №2; Заболотной И.Ю., учителя английского языка МБОУ лицей; Мельник О.В., учителя английского языка МБОУ СОШ №1; Коношней С.В., учителя английского языка МБОУ «Гимназия».

3.Контроль над исполнением данного приказа возложить на директора МКУ «РИМЦ» М.П.Коваленко.

4.Приказ вступает в силу со дня его подписания

Начальник управления образования
администрации муниципального
образования Каневской район



М.А.Журавлева

Приложение
к приказу Управления образования
от « 03 » 11 2023 года № 1898

Список учителей иностранного языка, выступивших в рамках семинара
для учителей иностранного языка по теме: «Лучшие практики по реализации
обновлённых ФГОС. Подготовка к ГИА»

1.	Итоговая аттестация. Актуальные вопросы подготовки обучающихся к сдаче ЕГЭ по английскому языку. <i>Василишина М.В. – тьютор, учитель английского языка МБОУ СОШ №2</i>
2.	Итоговая аттестация. Актуальные вопросы подготовки обучающихся к сдаче ОГЭ по английскому языку. <i>Заболотнева И.Ю. – тьютор, учитель английского языка МБОУ лицей</i>
3.	Итоговая аттестация. <u>Практический тренинг</u> по заданиям раздела «Устная часть» в формате ОГЭ. <i>Василишина М.В. – тьютор, учитель английского языка МБОУ СОШ №2</i> <i>Заболотнева И.Ю. – тьютор, учитель английского языка МБОУ лицей</i>
4.	Из опыта работы. Работа с текстом как способ формирования коммуникативной компетенции на уроках английского языка. <i>Дудникова В. А. – учитель английского языка МБОУ СОШ №2</i>
5.	Из опыта работы. Формирование социокультурной компетенции на уроках английского языка в 5 классе. <i>Нижельская Изабель Викторовна – учитель английского языка МБОУ СОШ №2</i>
6.	Из опыта работы. Рабочее пространство современного учителя английского языка с помощью интерактивных платформ. <i>Мельник О.В. – учитель английского языка МБОУ СОШ №1</i>
7.	Из опыта работы. «Дженерейт - практикум» по созданию заданий на основе возможностей искусственного интеллекта для уроков иностранного языка по ФГОС. <i>Конюшняя С.В. – учитель английского языка МБОУ «Гимназия»</i>

Директор МКУ «РИМЦ»



М.П.Коваленко

СПРАВКА

о результатах проверки текстового документа
на наличие заимствований

Красноярский государственный
педагогический университет им.
В.П.Астафьева

ПРОВЕРКА ВЫПОЛНЕНА В СИСТЕМЕ АНТИПЛАГИАТ.ВУЗ

Автор работы: Нежелская И В
Самоцитирование
рассчитано для: Нежелская И В
Название работы: Магистерская диссертация Нежелская И.В.
Тип работы: Магистерская диссертация
Подразделение:

РЕЗУЛЬТАТЫ

■ ОТЧЕТ О ПРОВЕРКЕ КОРРЕКТИРОВАЛСЯ: НИЖЕ ПРЕДСТАВЛЕНЫ РЕЗУЛЬТАТЫ ПРОВЕРКИ ДО КОРРЕКТИРОВКИ

СОВПАДЕНИЯ		21.92%	СОВПАДЕНИЯ		21.92%
ОРИГИНАЛЬНОСТЬ		67.59%	ОРИГИНАЛЬНОСТЬ		67.59%
ЦИТИРОВАНИЯ		10.49%	ЦИТИРОВАНИЯ		10.49%
САМОЦИТИРОВАНИЯ		0%	САМОЦИТИРОВАНИЯ		0%

ДАТА ПОСЛЕДНЕЙ ПРОВЕРКИ: 02.12.2023

ДАТА И ВРЕМЯ КОРРЕКТИРОВКИ: 02.12.2023 18:58

Структура документа: Проверенные разделы: библиография с.0-36, основная часть с.0-16, 0-18, 0-18, 0-38

Модули поиска: ИПС Адилет; Библиография; Сводная коллекция ЭБС; Интернет Плюс*; Сводная коллекция РГБ; Цитирование; Переводные заимствования (RuEn); Переводные заимствования по eLIBRARY.RU (EnRu); Переводные заимствования по коллекции Гарант: аналитика; Переводные заимствования по коллекции Интернет в английском сегменте; Переводные заимствования по Интернету (EnRu); Переводные заимствования по коллекции Интернет в русском сегменте; Переводные заимствования издательства Wiley; eLIBRARY.RU; СПС ГАРАНТ: аналитика; СПС ГАРАНТ: нормативно-правовая документация; IEEE; Модуль поиска "krassru"; Медицина; Диссертации НББ; Коллекция НБУ; Перефразирования по eLIBRARY.RU; Перефразирования по СПС ГАРАНТ: аналитика; Перефразирования по Интернету; Перефразирования по Интернету (EN);

Работу проверил: Ляхова Наталья Викторовна

ФИО проверяющего

Дата подписи:

Подпись проверяющего



Чтобы убедиться
в подлинности справки, используйте QR-код,
который содержит ссылку на отчет.

Ответ на вопрос, является ли обнаруженное заимствование
корректным, система оставляет на усмотрение проверяющего.
Предоставленная информация не подлежит использованию
в коммерческих целях.